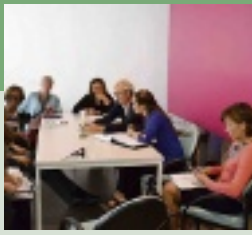


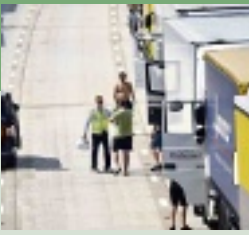
3 Aruba

‘Kindermisbruik binnen kerk en geweld grootste zorgen’



9 Wereld

Lange files door nieuwe actie stakers Calais



10 Financieel

Brussel toetst Griekse aanvraag steunpakket



12 Sport

Halep sneuvelt in eerste ronde Wimbledon



Havo en vwo slecht examenjaar

Mavoscholen betere resultaten na herexamens

ORANJESTAD — Op de meeste mavoscholen zijn er dit jaar meer geslaagden dan vorig jaar. Daarbij spant het John Wesley College de kroon. In 2014 had de school een totaal van 40 procent geslaagden en dit jaar 72 procent na de herexamens. Colegio San Augustin heeft net als vorig jaar het hoogste percentage geslaagden: 88 procent. Voor Colegio San Nicolas en Colegio Arubano was het, ondanks dat het percentage na de herexamens steeg, een slecht examenjaar. Bij EPB Oranjestad en San Nicolas bleef het percentage min of meer gelijk aan vorig jaar.

door onze verslaggever
Franciska Groen

De band Buleria beloofde op 13 juni, tijdens het concert ter ere van hun 1-jarig bestaan, gratis op te treden op de middelbare school die dit jaar het hoogste slagingspercentage heeft. Met de aankondiging hoopte Buleria de leerlingen die nog een herexamen moesten doen te stimuleren. Het daadwerkelijke optreden, dat volgens de resultaten zal gaan plaatsvinden op Colegio San Augustin, is als felicitatie bedoeld voor de school en natuurlijk de geslaagden. En die felicitatie is op zijn plaats, want voor het tweede jaar komt Colegio San Augustin als beste uit de bus. Vorig jaar had de school na de eerste examens een slagingspercentage van 76 procent. Dit jaar deden 49 leerlingen examen en slaagden 41 leerlingen in één keer, een percentage van 84 procent. Hoeveel het percentage na de herexamens vorig jaar was, is onbekend. Maar dit jaar deden van de acht gezakte leerlingen, vier leerlingen herexamen en twee daarvan behaalden dit. Daarmee komt het eindresultaat op 88 procent. Met 1 procent verschil volgt het Mon Plaisir College. Aan de eerste examens namen 83 leerlingen deel, daarvan slaagden er 66, wat neerkomt op 80 procent. Na de

herexamens kwamen er 6 geslaagden bij, waarmee het eindpercentage op 87 procent komt. Vorig jaar was het percentage in het zogenaamde eerste tijdvak 63 procent en na de herexamens, het zogenaamde tweede tijdvak, 72 procent.

Kroon

De stijging bij het John Wesley College spant de kroon. De school behaalde vorig jaar in het eerste tijdvak een percentage geslaagden van 27 procent, na het tweede tijdvak steeg dit alsnog naar 40 procent. Dit jaar is het eindpercentage 72 procent. Er deden 65 leerlingen examen, 43 slaagden gelijk de eerste keer, een percentage van 66 procent. Dit overigens in tegenstelling tot het eerdere bericht van de school toen SPCOA-directeur Jur Raatjes aangaf dat het 72 procent was. Hij had kennelijk een vooruitziende blik, want na de herexamens kwamen er 4 bij, een totaal dus van 47 geslaagden, waarmee het percentage alsnog met 6 procent steeg naar het omgekeerde percentage van het eerste tijdvak vorig jaar.

Toch een veer

Abraham de Veerschool heeft van de mavoscholen het laagste percentage geslaagden. 57 leerlingen deden indexamen waarvan 24 leerlingen in één keer slaagden, een percentage van 42

procent. In de herkansing kwamen er 3 leerlingen bij waarmee het eindpercentage op 49 procent komt. Hoeveel het percentage vorig jaar was, is onbekend. Maar Elgin Nicolaas liet na het eerste tijdvak aan *Amigoe* weten dat het percentage ‘normaal zo’n 60 procent’ is. Hij vertelde toen ook dat de school volgens hem net als vorig jaar de best geslaagde leerling heeft. Dit jaar is dat Susan Lung. Zij behaalde een 10 voor zowel wiskunde als economie & management en een 9 voor scheikunde. Dat laatste was voor Lung niet genoeg. Zij deed herexamen voor dat vak. “En het is haar gelukt, ze heeft ook voor scheikunde een 10 gehaald”, laat de school vandaag weten.

Inzage

Bij het La Salle College deden 129 leerlingen eindexamen, slaagden 93 leerlingen (72 procent) in één keer en kwamen er na de herexamens zeven geslaagden bij. Daarmee komt het aantal op 100 en het percentage geslaagden op 78 procent. De school behaalde vorig jaar na het eerste tijdvak een percentage van 60 procent dat na de herexamens steeg naar 70 procent. Zowel voor de Julianaschool als Colegio San Antonio is het percentage geslaagden na de herexamens 77 procent. Aan de Julianaschool deden 71 leerlingen examen en slaagde 73 procent (52 leerlingen). Voor het herexamen slaagden drie leerlingen, waarmee het aantal op 55 geslaagden komt. Vorig jaar was het slagingspercentage 62 procent. Van de 103 leerlingen die aan Colegio San Antonio eindexamen deden, slaagden er 70, een percentage van 68 procent. Maar door (her)inzage van een examen kreeg een leerling toch een hogere uitslag en kwam er één geslaagde bij. Daarmee kwam het percentage op 69 procent. De acht leerlingen die vervolgens voor hun herexamen slaagden, zorgden ervoor dat het percentage steeg naar 77 procent. Hoe hoog het sla-

gingspercentage vorig jaar was, is onbekend. Bij het Maria College deden niet zoals in een eerder bericht 117 leerlingen examen in het eerste tijdvak, maar 118 en daarvan haalden 76 leerlingen het. Een percentage van 65 procent. De 11 leerlingen die in het tweede tijdvak slaagden, lieten het percentage oplopen naar 73,7 procent. Vorig jaar haalde de school voor het eerste tijdvak een slagingspercentage van 57 procent, het tweede tijdvak leverde een eindresultaat van 67 procent op. Het Filomena College had 57 eindexamenkandidaten, waarvan 65 procent de eerste keer slaagde. De geslaagden door de herkansing brengen het percentage naar 70 procent. Dat is twee procent meer dan vorig jaar in het tweede tijdvak.

Beroepsonderwijs

Bij EPB Oranjestad konden 13 herexamenkandidaten opgelucht ademen. Zij brachten het percentage geslaagden van 76 naar 81 procent. Dat scheelt niet zoveel met vorig jaar: 82 procent. EPB San Nicolas had in het eerste tijdvak een percentage van 76 procent geslaagden. In de herkansing wisten 11 leerlingen het alsnog tot een goed einde te brengen en daarmee komt het percentage op 76 procent. Vorig jaar behaalde de school in het eerste tijdvak een slagingspercentage van 71 procent. Wat het tweede tijdvak opleverde, is onbekend.

Havo en vwo

Zoals Amigoe al eerder berichtte wisten vwo-leerlingen aan Colegio Arubano het slagingspercentage van 58,3 procent op te schroeven naar 66,4 procent. Voor de eindexamenkandidaten havo was het percentage na het eerste tijdvak 43,2 procent. Na het herexamen steeg dit percentage naar ruim 54 procent. De lagere eindresultaten hebben volgens de school meerdere oorzaken en conrector Anne Camaron gaf aan dat er ‘iedere vijf tot tien jaar wel een slecht jaar tussen zit’.

Richardson:

‘Arubaanse agent niet één van de verdachten’

Mitch gestikt door politiegeweld, 5 agenten verdacht



Op de plek van de aanhouding in het Zuiderpark in Den Haag heeft de familie van Mitch Henriquez dinsdagavond bloemen gelegd.

ORANJESTAD — Bij de vijf politieagenten die door het Nederlandse Openbaar Ministerie (OM) als verdachte zijn aangemerkt in de zaak van Mitch Henriquez (42), zit geen Arubaan. Dat zegt hoofdcommissaris Dolfi Richardson desgevraagd tegen *Amigoe*. Uit de voorlopige uitkomsten van het sectierapport blijkt dat het slachtoffer zondag is overleden aan zuurstofgebrek.

door onze verslaggever
Bobby Spier

De Rijksrecherche maakte vanochtend de voorlopige uitkomsten van het sectierapport bekend. Daaruit blijkt dat het aannemelijk is dat Henriquez is gestikt door het handelen van de politie. Voor het zuurstofgebrek zijn geen andere verklaringen gevonden. Tevens komt uit het toxicologisch onderzoek naar voren dat het slachtoffer geen drugs had gebruikt en niet overmatig alcohol had genuttigd.

Vijf verdachten

Het Nederlandse OM heeft vijf verdachten aangewezen die direct betrokken zijn geweest bij het aanhouden en het in bedwang houden van het slachtoffer. Het OM wil net zoals politie Haaglanden

vanochtend geen enkele informatie verstrekken over welke politieagenten dit zijn. Tevens wilde zij niet ingaan op de geruchten dat één van de agenten mogelijk Arubaans zou zijn. Richardson vertelt vanochtend aan Amigoe dat het klopt dat er een Arubaanse agent bij de aanhouding aanwezig was. “Maar deze agent behoort niet tot één van de vijf verdachten. Hij is niet betrokken geweest bij het in bedwang houden van het slachtoffer”, aldus Richardson. Hij wil niet vertellen om welke agent het gaat. Hij kan ook niet bevestigen of die agent bij het Korps Politie Aruba (KPA) is vertrokken wegens het toepassen van geweld, zoals wordt beweerd op sociale media.

Rijksrechercheonderzoek
Volgens het OM gaat het

Rijksrecherche-onderzoek nu een nieuwe fase in. Wordvoerder Nicolette Stoel legt uit dat de komende dagen de vijf agenten en andere getuigen zullen worden gehoord. Bij de agenten wordt vooralsnog geen onderscheid gemaakt naar hun exacte rol in het optreden.

“Hun onderlinge rolverdeling vormt onderdeel van het onderzoek en zal in een later stadium nader worden bezien en beoordeeld”, aldus het OM in een persbericht. Volgens Stoel vormen de filmpjes en foto's die zijn gemaakt tijdens de aanhouding nog steeds een belangrijk onderdeel van het onderzoek.

Op de vraag of zij beeldmateriaal bezitten waarop te zien is dat Henriquez door de politie wordt aangehouden of waarop te horen is dat het slachtoffer roept een wapen te bezitten, antwoordt Stoel: “Ik ga niet in op de inhoud van het beeldmateriaal.”

Vervolg op pagina 3.

Koningin Máxima sluit bezoek aan Filippijnen af

MANILLA — Koningin Máxima heeft haar drie-daagse VN-werkbezoek aan de Filippijnen vandaag afgesloten. Ze heeft tegen de gouverneur van de Centrale Bank, Amando Tetangco Jr., gezegd dat ze de vorderingen van de Filippijnen op het gebied van het beter toegankelijk maken van financiële diensten voor de burgers nauwgezet in de gaten zal houden. Ook hield ze de mogelijkheid van een vervolfbezoek open.



“We hebben veel te winnen”, zei de gouverneur. Zo heeft nu twee-derde van de Filippijnen geen bankrekening en is er in een derde van de gemeenten helemaal geen bank. Mobiel bankieren kan helpen om dat probleem snel op te lossen, aldus Máxima. Zij hield een toespraak waar-

Máxima hield ook een toespraak waarin ze de Filippijnen prees voor de voortrekkersrol bij het nemen van maatregelen om de toegang tot financiële diensten mogelijk te maken.

in ze de Filippijnen prees voor de voortrekkersrol bij het nemen van maatregelen om de toegang tot financiële diensten mogelijk te maken. De koningin bezocht het

Zuid-Oost Aziatische land in haar functie van speciaal pleitbezorger van de secretaris-generaal van de VN voor ‘inclusieve financiering’.

Dodental vliegtuigcrash Sumatra naar 142

MEDAN — Het dodental door de vliegtuigcrash van gisteren met een Hercules van de luchtmacht op het Indonesische eiland Sumatra is gestegen naar 142. “Bij ons zijn 142 doden binnengebracht”, zei een woordvoerder van een ziekenhuis in de stad Medan vandaag. Gevreesd werd al dat het dodental boven de 100 zou liggen.

De Indonesische luchtmacht meldde dat inmiddels 42 slachtoffers zijn geïdentificeerd. Volgens een woordvoerder waren er 122 mensen aan boord van het vliegtuig. Eerder werd nog aangenomen dat er 113 mensen waren ingestapt.

De Hercules C-130B stortte op een woonwijk in de stad Medan. Hoeveel slachtoffers er op de grond zijn gevallen, is onduidelijk. Het toestel zou technische



De Indonesische luchtmacht meldde dat inmiddels 42 slachtoffers zijn geïdentificeerd.

problemen hebben gehad. *The Jakarta Post* schrijft

vandaag dat de gezagvoerder werd gezien als een

van de beste piloten van de Indonesische luchtmacht.

the plaza CAFE

Morgen hebben wij als barhap een heerlijk gevulde kipfilet met brie geserveerd met frietjes en sla voor \$10

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

AMIGOE

✓ Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

Bureau Traimerdia heeft vacatures voor de functie van **medewerker groepsbegeleiding**

Wij zijn op zoek naar medewerkers (m/v) groepsbegeleiding voor onze naschoolse opvang van kinderen uit het kleuter-, basisonderwijs- en speciaal onderwijs van Traimerdia.

Verensten:

- een afgeronde M.B.O.-opleiding in de richting van het werken met kinderen;
- de Nederlandse nationaliteit bezitten en ingeschreven zijn in het bevolkingsregister van Aruba;
- grote liefde hebben voor het werken met kinderen en goed met ze kunnen omgaan;
- leergierig en bereid zijn om zich te ontwikkelen ten gunste van de kwaliteit van de kinderopvang;
- bereid zijn bij te dragen aan een gezonde vorming van de kinderen;
- over goede communicatieve vaardigheden beschikken;
- beschikken van een grote mate van verantwoordelijkheidsgevoel en van teamgeest;
- flexibele, energieke en creatieve persoonlijkheid, evenals een positieve instelling bezitten;
- goede lichamelijke gesteldheid: gezond zijn en goed kunnen bewegen;
- zwemdiploma A is een pré;
- minimaal 20, maximaal 40 jaar oud;
- parate beheersing van minimaal de leerstof van rekenen en taal van de basisschool;
- het beheersen van het Papiamentu en het Nederlands in woord en geschrift.

Taakomschrijving:

- verantwoordelijk voor het begeleiden en stimuleren van ± 24 kinderen van de Kleuter-, basisonderwijs- en speciaal onderwijs bij alle activiteiten die de naschoolse opvang Traimerdia biedt;
- het schriftelijk maken van de weekplanning en het treffen van alle voorbereidingen voor het optimaal kunnen functioneren gedurende de werktijden in het centrum. Deze werkzaamheden vallen buiten het begeleidingsproces op het centrum;
- het bijhouden van diverse rapportages, waaronder de presentielijst, het kind-volgsysteem voor de ontwikkeling en het gedrag van het kind en de verzamelstaat huiswerkbegeleiding;
- het schoonhouden van het gebruikte klaslokaal evenals de specifieke ruimtes van en door Traimerdia gebruikt;
- het volgen van scholing en het bijwonen van vergaderingen zowel in het centrum als met het Bureau Traimerdia gedurende het hele jaar;
- het volgen van de 'Interne opleiding' in de eigen tijd;
- benoeming voor 31 uur, bestaande uit de dagelijkse begeleiding van een groep kinderen van maandag t/m vrijdag gedurende 4,7 uur, verplichte scholing per week (in de ochtend- en/of de avonden) 3,5 uur, voor voorbereidingswerkzaamheden, de weekplanning en het bijwonen van vergaderingen 4 uur.

Geboden worden:

- een prettige en uitdagende werkfeer;
- een arbeidscontract voor 1 jaar bij Bureau Traimerdia, ressorterend onder de Dienst Publieke Scholen.

Een kennis- en vaardigheidstest, een lichamelijke conditie test, een snuffelstage en een evaluatiegesprek kunnen deel uit maken van de selectieprocedure. Sollicitanten dienen een sollicitatiebrief, gericht aan de coördinator van Bureau Traimerdia, mw. drs. Miranda Bareto, vergezeld van het ingevulde sollicitatieformulier met bijlagen, uiterlijk 10 juli 2015 in te dienen bij Bureau Traimerdia, Cumana 69. Voor sollicitatieformulieren en verdere informatie, verband houdend met de sollicitatie kunnen gegadigden terecht bij Bureau Traimerdia, telefoon 582-8794 / 582-8796.

BEER TASTING

HOSTED BY: JASON BRAUNER

CRAFT BEERS PROVIDED BY AGAINST THE GRAIN
TASTE A VARIETY OF CRAFT BEERS FROM LOUISVILLE

WEDNESDAY JULY 1ST (7PM - 9PM)

MENU TEASERS INCLUDED | LIMITED AVAILABILITY | US\$ 27.50 P/P

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 908 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

BUILDING FOR RENT/FOR SALE

Prime location
in the center of the Mainstreet

Location: Caya G.F. (Betico) Croes 66
(opposite CMB Bank)

Space: approx. 159 m2

Interested parties please call:
Tel.: (297) 528-9600

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till July 1

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MAGIC MIKE XXL daily: 4:15 7:00 9:45 matinee: NEW SD R late show: NEW SD R	MAGIC MIKE XXL daily: 5:00 7:30 10:15 matinee: NEW SD R late show: NEW SD R
TERMINATOR GENISYS 3D daily: 4:15 7:00 9:45 matinee: NEW PG-13 late show: NEW PG-13	TERMINATOR GENISYS 3D daily: 5:30 8:30 matinee: NEW PG-13 late show: NEW PG-13
TED 2 daily: 4:00 6:45 9:30 matinee: NEW R late show: NEW R	TED 2 daily: 5:45 8:45 matinee: NEW R late show: NEW R
BIG GAME NL daily: 6:00 8:45 matinee: NEW PG-13 late show: NEW PG-13	BIG GAME NL daily: 5:30 8:30 matinee: NEW PG-13 late show: NEW PG-13
JURASSIC WORLD IN 2D daily: 5:30 8:15 matinee: SD PG-13 late show: SD PG-13	JURASSIC WORLD IN 2D daily: 5:15 8:00 matinee: SD PG-13 late show: SD PG-13
INSIDE OUT IN 2D daily: 5:00 7:15 matinee: PG late show: PG	INSIDE OUT IN 2D daily: 4:30 7:00 matinee: PG late show: PG
SAN ANDREAS daily: 9:30 matinee: SD PG-13 late show: SD PG-13	SAN ANDREAS daily: 9:15 matinee: SD PG-13 late show: SD PG-13

NOW BIGGER SCREENS AT THE CINEMAS PASEO
MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

HUIS VAN DE WEEK

TEKOOP

San Barbola 191
Goed onderhouden en ruim woonhuis, gelegen in de rustige Residence San Barbola op een ruime kavel van 1.172 m² eigendomsgrond.

Indeling:
3 slaapkamers, 2 badkamers, eetkamer, woonkamer, carport aangelegde tuin met drip-systeem en volledig omheind.
AA-788.000,-

Afl. 699.000,-

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

El Gaucho
ARGENTINE CRIOLLO

Spoela Krijt School is out!!

All teachers are invited to shake chalk off at El Gaucho

Appetizer
Home made Beef & Vegetable soup
Or
Mixed Salad with choice of Dressing

Entrée
Grilled Mini Tenderloin Pincho
Chunks of Argentine Tenderloin & Vegetables,
Served with Rice, Broccoli & Corn on the cob
Or
Grouper Meuniere
Fresh filet of Grouper, sautéed in Garlic Butter
& Capers, served with Rice and vegetables

Dessert
Crepe Dulce de Leche
Or Ice Cream

\$25,-
PLUS 19% S.D. & IVA

This offer is valid from 11:00am - 5:30pm.
For reservation call 582-3677

LIVE ENTERTAINMENT
3 FABULOUS PRIZES TO BE RAFFLED AMONG TEACHERS

VLOEIENMARKT
ROCOO PLAZA
Tanki Leendert road 4°

Zondag 5 JULI
Start 9 am BIG SALE
Antiekzaken open SALE
Ma-Vr. 9-1 smidd -3-5pm
Za van 9 -1pm Zon 9-1

Verkoop Bubble Plastic
Inf. Call 741-5640

Steun ons werk met uw gift.

TV Teach
Wuk-Pin Bo-Siñal
Tardíadema 6:30 pm
Y diadomingo 11:00 am

"Canal 13 Tele Aruba"
www.tv-teach.com

Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

"What about... The beach today, nice- clean- and pure white sand..."

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

583-8383

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 3pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

VACATURE

P.O. Box 569 Oranjestad, Aruba. Tel. 527-4000
Fax. 587-0541
www.arubahospital.com

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft bij de Polí Interno Geneeskunde een plaatsingsmogelijkheid voor een:

Diabetesverpleegkundige (1.0 fte)

Functie-Inhoud

- Verleent en coördineert de (poliklinische en klinische) zorg.
- Geeft educatie, voorlichting en begeleiding.
- Begeleidt patiënten en relaties bij eventuele psychosociale problematiek.
- Levert een bijdrage aan zorginnovatie en deskundigheidsbevordering op het gebied van diabetes mellitus.
- Verricht administratieve werkzaamheden zoals registratie van patiëntengegevens.
- Neemt deel aan de multidisciplinaire besprekingen.

Functie-eisen

- Is in het bezit van het diploma van verpleegkundige.
- Heeft een vervolg studie op het deelgebied diabetes mellitus gevolgd.
- Beschikt over relevante ervaring als diabetesverpleegkundige.
- Beschikt over aantoonbare affiniteit met de doelgroep.
- Is in staat om een actieve rol aan te nemen bij het ontwikkelen van beleid rondom diabeteszorg.
- Beschikt over een hoge mate van zelfstandigheid.
- Is klantvriendelijk, flexibel, stressbestendig en integer in de omgang met de patiënten, hun familieleden specialisten, het team en overige disciplines.
- Beschikt over uitstekende mondelinge/schriftelijke uitdrukingsvaardigheid in het Papiamentu, Nederlands, Engels en eventueel Spaans.
- Is bereid om in de nabije toekomst 24 uur bereikbaarheidsdienst te draaien.

Arbeidsvoorwaarden
De functie van Diabetesverpleegkundige is ingedeeld volgens de FWG 3.0.

Informatie en Sollicitatie
Meer informatie over deze functie is verkrijgbaar bij Mevr. I. Hartmans, via tel. 527-4000, toestel 4157 of e-mail: l.hartmans@arubahospital.com. Uw schriftelijke sollicitatie incl. uw CV, kunt u uiterlijk tot 13 juli 2015 richten aan: Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal t.a.v. Carolien Hodge, Sr. HR. Adviseur, Postbus 569, Oranjestad Aruba. E-mail: c.hodge@arubahospital.com.

De kantoren van Loyens & Loeff Curaçao en Aruba gaan op in Baker Tilly Dutch Caribbean

Managing director Eric Vesseur van Baker Tilly Dutch Caribbean heet de cliënten en werknemers van Loyens & Loeff Curaçao en Aruba van harte welkom en geeft aan "Verheugd te zijn dat de fiscalisten van Loyens & Loeff op Curaçao en Aruba gezamenlijk voor Baker Tilly Dutch Caribbean hebben gekozen".

Per 1 juli 2015 zullen de fiscalisten Anjli Finessi, Geraldine Josephina, Sita Finessi-Kimatrai en Andrew Corasol voor Baker Tilly Dutch Caribbean werkzaam zijn. Zij blijven hun cliënten bedienen op dezelfde professionele wijze als voorheen maar nu onder de naam Baker Tilly Dutch Caribbean. Angel Gomez Osorio gaat niet mee naar Baker Tilly Dutch Caribbean.

Anjli Finessi: "De fiscalisten van Loyens & Loeff zien uit naar de samenvoeging met de fiscalisten van Baker Tilly Curaçao en Aruba en zien in de samenwerking een vruchtbare en duurzame toekomst voor de cliënten van Loyens & Loeff".

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met **Anjli Finessi** of **Arthur van Aalst**, Tax Partners van Baker Tilly Dutch Caribbean.

T +5999 736 6344 | www.bakertillydutchcaribbean.com

An independent member of Baker Tilly International

Unicef in gesprek met kerken

‘Kindermisbruik binnen kerk en geweld grootste zorgen’

ORANJESTAD — “De kerk speelt een grote rol in de bescherming van het kind. Zij hebben een verantwoordelijkheid naar de gemeenschap toe. Ik ben geschokt door de stilte over seksueel misbruik binnen de kerk en de mix van geweld en discipline in de Cariben”, zegt Nils Arne Kastberg, Unicef’s regionaal directeur van Latijns-Amerika en de Cariben. Hij ging afgelopen week de dialoog aan met diverse belanghebbenden inzake kinderrecht zoals overheid, stichtingen, media, werkgeversorganisaties, jeugdorganisaties en jeugdparlement en kerken.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Bjorn Lampe van kerk The Upper Room Ministries, Natalia Maduro van kerk Celebrations en Jennie Lion Sjin Tjoe van New Life Tabernacle kerk zijn aanwezig. Maduro is tevens directeur van het jeugdparlement en Tjoe is managing director voor de stichting Family First. Afwezig is de katholieke kerk die het grootste deel van de religieuze bevolking vertegenwoordigt. Van een overheids-medewerker begrijpt *Amigoe*, aanwezig bij de sessie, dat er een procedure geldt voor het aanvragen van een treffen met de katholieke kerkleiders. “En dat neemt tijd in beslag. Bovendien willen zij apart ontmoeten en niet tijdens deze sessie.”

Doodzwijgen

Het weggijken en doodzwijgen van seksueel misbruik van kinderen binnen de kerk is zeer actueel. Paus Franciscus gaat een tribunaal oprichten binnen het Vaticaan dat zich buigt over bisschoppen die niet ingrepen, terwijl zij wisten dat kinderen misbruikt werden. In 2010 werd op Curaçao een commissie ingesteld

die het misbruik door missionarissen op de Antillen in kaart moest brengen. Met verhalen van drie slachtoffers over seksueel misbruik dat vaak uitliep op mishandeling en vernedering, heeft de commissie nooit iets gedaan. ‘Dat had uitgezocht moeten worden. Ik moet toegeven dat de slachtoffers geen recht is gedaan,’ zei de commissievoorzitter Ronald Koeijers. Dit meldt nieuws-site Nu.nl. “Een dialoog met de kerk is broodnodig. Kindermisbruik binnen de kerk is een grote zorg in de Cariben. En dan niet eens omdat het meer voorkomt in de kerk dan elders, maar omdat het daar het meest stilgehouden wordt”, zegt Kastberg. “Kinderen zijn in de kerk het minst beschermd. Ouders geloven eerder de priester en ver-schuilen zich achter het geloof.” Er zijn geen duidelijke procedures over wat te doen wanneer seksueel misbruik aan het licht komt binnen een kerk. “Ik heb jaren in Brazilië gewerkt en toen ik daar de dialoog hierover startte, was het heel moeilijk. Maar uiteindelijk kwamen er steeds meer gevallen naar boven. Als zij die geloven niet spreken, zullen



De deelnemers aan de bijeenkomst bekijken het filmpje ‘Run like a girl’. Natalia Maduro zit als eerste van links aan tafel, Bjorn Lampe tweede van links, Jennie Lion Sjin Tjoe derde van links en Nils Kastberg derde van rechts.

de stenen gaan praten.”

Dictoraal imago

Een tweede grote zorg in de Cariben is de mix tussen geweld en discipline. “We hebben te veel van het eerste dat verward wordt met het laatste. Terwijl discipline niets meer is dan als ouder, opvoeder, school of kerk een voorbeeld stellen”, zegt de Unicef-directeur. Volgens kerkleider Lampe gaat het om een verkeerde interpretatie van de Bijbel. “Jezus verkijest altijd de kracht van het woord boven geweld. Hij probeert juist de gestrafte

te helpen en verwerpt steninge of slaan.” Ook Kastberg denkt dat er een andere invulling van het vaderschap nodig is op de Cariben. “Hoeveel vaders hebben hier een connectie met hun kind? Meestal komt het neer op corrigeren met de harde hand. Als ze al in beeld zijn.” Lampe vindt dat het familie-systeem gebroken is op het eiland. “Iedereen lijkt wel gescheiden.” Een rol voor de kerk is in te kleden in deze, vindt Kastberg. “Predik over de gevolgen van een afwezige vader die zijn verantwoordelijkheid niet neemt.

Laat zien dat een kind aandacht nodig heeft. In de Cariben, maar ook wereldwijd, speelt de man de hoofdrol in het voeren van oorlogen, de aankoop van wapens, seksueel misbruik en geweld. Wij mannen moeten naar onszelf kijken en hoe ons gedrag is. Te veel priesters en andere kerkleiders proberen een bijna dictatoriaal imago vast te houden met macht en titels als belangrijke pijlers. Dat staat mijlenver van het volk af.”

Urgent probleem

Lampe pakt het met zijn

kerk in ieder geval heel anders aan. “Wij willen dat het talent van kinderen gestimuleerd wordt, ieder kind is uniek en je moet als ouder deze kostbare schat inzien.” Hij ziet dat veel ouders slaaf van het systeem zijn en de kinderen in dat ritme mee moeten. “Iedereen moet altijd overal zijn. Maar ga eens in je kind investeren en kijk eens naar je kind.” Maduro is van mening dat de kerken meer moeten samenwerken met als doel kinderen te beschermen.

“Hoeveel kerken zijn er niet in San Nicolas en kijk eens hoe armoedig het er daar voorstaat? Dan doen wij toch iets niet goed. Wij moeten de mensen een helpende hand bieden.” Dat samen verbinden ziet ook de derde aanwezige kerkleider Tjoe zitten. “De kerk kan als *transmitter* fungeren, want een overheid kan niet alles doen. Alle belanghebbenden moeten hun steen bijdragen. Alleen dan kan er een omkering komen.” Allemaal zien zij de urgentie hiervan in en met de cijfers die Kastberg noemt, wordt alleen maar bewezen dat het hier om een groot probleem gaat: 44 procent en 37 procent van alle kinderen in de Anglofonische Cariben hebben al met seks te maken gehad voor hun twaalfde. Meestal binnen huiselijke kring, waarbij misbruik van vertrouwen en het stilhouden een rode draad vormen.” Kastberg wijst er op dat de moeder al vanaf geboorte een bepalende rol speelt in het leren ‘nee’ zeggen van haar kind. “En dat gebeurt te weinig.”

IN HET KORT

In het water

Wat een grapje moest zijn, liep bij Divi Tamarijn volledig uit de hand. Een toerist wilde een andere toerist in het water duwen. Deze was hier niet van gediend en de duwde de ander in het zwembad. Er ontstond een worsteling, waarbij meerdere mensen in het zwembad belandden. De man die in eerste instantie het zwembad in moest, had zijn telefoon nog in zijn zak. Door het water deed deze het niet meer, hij eiste daarom een vergoeding van de andere man. Die had toegezegd om hem 400 dollar te geven, maar deze gaf hem maar 13 dollar. Er ontstond ruzie, waarbij de beveiliging werd ingeschakeld en de politie moest bemiddelen. Eén van de mannen is meegenomen voor ontnuchtering.

Verdovende Cruise

Tijdens het schoonmaken van één van de cabines op cruiseschip ‘The Carnival Sunshine’ vond de schoonmaakster een plastic zakje met kruiden die op marihuana leken. Zij informeerde de supervisor, die weer de beveiliging inschakelde. Er werd onderzoek verricht en de gasten van de cabine werden op de hoogte gesteld. De vrouw verklaarde dat zij de verdovende middelen had meegenomen voor eigen gebruik. De marihuana werd in beslag genomen en de gasten mochten hun reis met het cruiseschip voortzetten.

Bedreigd

In St Cruz waren medewerkers van Serlimar betrokken bij werkzaamheden aan de weg. Een man was het hier blijkbaar niet mee eens en begon de medewerkers te bedreigen dat hij ze neer zou schieten. De medewerkers schakelden de politie in, maar deze hebben de man niet kunnen vinden.

Samenwerking Transport-ministers Aruba, Curaçao en St. Maarten

ORANJESTAD — De ministers van Transport van Aruba (Otmir Oduber), Curaçao (Suzy Römer) en St. Maarten (Claret Connor) maakten onlangs in een vergadering concrete afspraken over de samenwerking tussen de eilanden op maritiem gebied.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Zo zijn er volgens directeur Carlyle de Coteau van Directie Scheepvaart ‘keiharde afspraken’ gemaakt over de samenwerking tussen de drie eilanden. In 2012 was er al een overeenkomst gesloten tussen Directie Scheepvaart en Maritime Curaçao, maar deze wordt herzien. “Er komt een werkgroep, die drie maanden de tijd krijgt om dit te onderzoeken. Zij presenteren hun bevindingen aan de ministers,” aldus De Coteau.

Feedback

Het overleg dat maandag plaatsvond op Aruba was

het eerste overleg, in deze samenstelling, tussen de ministers. Jaarlijks is er wel een Maritiem Overleg Platform (MOP) waarbij de Transport-ministers van Aruba, Curaçao, St. Maarten en de BES-eilanden (vertegenwoordigd door de Nederlandse minister) met elkaar vergaderen. Voor het eerst kregen de ministers Oduber, Römer en Connor feedback op het MOP, dat al sinds 2010 wordt gehouden.

Registreren schepen

De tweede afspraak die gemaakt werd, betreft het registreren van schepen die voor anker gaan in de territoriale wateren van één van de drie landen. “Curaçao en



Nederland zijn de enige landen ter wereld die schepen registreren die niet de haven binnenkomen, maar wel in hun wateren liggen”, legt De Coteau uit. “Aruba en St. Maarten willen een soortgelijk beleid gaan hanteren en we bekijken nu of dat hetzelfde systeem wordt of dat er een ander *format* komt.”

Werkgroep ongevallen

Daarnaast is er ook een afspraak gemaakt over het behandelen van scheepsongevallen. “Het onderzoek daarnaar is ingewikkeld en er zijn maar weinig experts voor dit soort gevallen. Daarom komt er een werkgroep, zodat de eilanden elkaars kennis en experts optimaal kunnen benutten, mocht zich zoiets voordoen.” In de werkgroep, die binnen afzienbare tijd wordt ingesteld, wordt elk land vertegenwoordigd door drie personen. Via een

Landsbesluit moet dit officieel worden goedgekeurd. Nederland en de BES-eilanden zitten ook in het MOP, maar omdat de focus vooral op de andere drie landen lag, waren zij niet vertegenwoordigd in deze bijeenkomst. Wel zal er eind dit jaar of begin volgend jaar nog een vergadering plaatsvinden waarin ook de Nederlandse minister van Infrastructuur en Milieu, Melanie Schultz van Haagen, aanwezig zal zijn. De gemaakte afspraken worden deze week officieel bekendgemaakt door minister Oduber.



Mitch gestikt door politiegeweld, 5 agenten verdacht

Vervolg van pagina 1

Racisme en discriminatie Mensenrechtenorganisatie Amnesty International stelde gisteren dat er naast het Rijksrechercheonderzoek een externe onderzoekscommissie moet komen om het handelen van de politie te evalueren. Hierbij moeten uitdrukkelijk worden gekeken of discriminatie een rol heeft gespeeld bij het optreden van de politie bij de aanhouding van Henriquez. Ruud Bosgraaf, woordvoerder van de organisatie, vertelt dat de Nederlandse politieke Partij GroenLinks al positief op dit plan heeft gereageerd. “Liesbeth van Tongeren heeft dit punt op hun agenda gezet en zij gaan hier Kamervragen over stellen. We weten natuurlijk niet of discriminatie een rol heeft gespeeld bij de aanhouding van Henriquez, maar uit een eerder onderzoek van onze organisatie is gebleken dat de politie in Nederland zich etnisch profileert. We krijgen ook veel klachten over de politie in Den Haag.” AVP-parlementariër Desiree Croes is voornamelijk voor dit laatste gegeven bang. “We maken ons grote zorgen



Foto: Nieuw van der Ven

Gevolmachtigd minister Alfonso Boekhoudt tekent het con-doleanceregister voor Mitch in het Arubahuis. Ook de Gevolmachtigde ministers van Curaçao en St. Maarten hebben het register getekend.

over discriminatie bij de politie. Het lijkt wel alsof de doos van Pandora is geopend sinds zondag. We worden overspoeld door telefoontjes en mails over dit onderwerp. De vraag is, is dit slechts een topje van de ijsberg? Daar gaan we vragen over stellen aan de minister van Justitie.”

Politieke reactie

De AVP is tevreden dat de Rijksrecherche zo snel met

beschermen, diegene is die je van het leven berooft. De politieagent. Mijn medeleven gaat uit naar de familie.”

Acties

De leden van de Facebook-pagina Stop Politiegeweld Den Haag roepen op om vanavond wederom te demonstrenen bij politiebureau in Den Haag. “De politieleiding en burgemeester van Den Haag ontkennen al jaren het probleem van een cultuur van racisme en geweld binnen de politie Den Haag. Niet alleen moet er gerechtigheid komen voor Mitch maar moet het afgelopen zijn met etnisch profileren en (racistisch) politiege-weld”, aldus de organisatie. Zij stellen dat ze niet uit zijn op rellen, maar dat er nu wordt doorgepakt. Of er ook acties en demonstraties op Aruba komen naar aanleiding van dit bericht, is bij de Staten niet bekend. Desiree Croes vertelt dat als deze er komen, ze niet georganiseerd worden vanuit de betrokken familie. “Zij willen vooral de tijd nemen om te rouwen.” Of het lichaam van Henriquez binnenkort naar Aruba komt, is vooralsnog onbekend.

HOW TO START YOUR OWN BUSINESS

Saturday, July 4, 2015 | 9am* - 4pm

Aruba Chamber of Commerce & Industry | Admission: FREE! Including refreshments

Registration in advance is required to attend the presentations and workshops. Mail to businessinfo@arubachamber.com or call 582-1566 ext. 27 | 30 | 35 | 42. For more information visit www.arubachamber.com
* Registration starts 8:30am

Gat in de markt

Dineren in de masterbedroom

Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om? Amigoe vraagt het de ondernemers. Door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Twee nieuwsgierige toeristen lopen zomaar een rondje door het restaurant en stappen dan weer in hun huurauto. Het monumentale pand trekt als vanzelf alle ogen naar zich toe. De indeling is nog precies hetzelfde als honderd jaar geleden en zachte jazzmuziek kringelt naar het hoge plafond. Eigenaar Luc geeft enthousiast een rondleiding.

Wat is Quinta del Carmen?
“Het is een restaurant met een internationale keuken. We richten ons niet op een bepaald publiek, maar vinden dat iedereen hier mag komen kijken. Of je nu komt dineren of een wijntje komt drinken, iedereen moet kunnen genieten van dit prachtige gebouw. Gasten hebben de keuze om binnen te dineren in een wat intiemere setting of buiten in de tuin. De indeling van het gebouw is nog steeds die van het woonhuis van vroeger. Zo kun je eten in de voormalige keukens of in de masterbedroom. De namen van de vertrekken staan dan ook op de deuren.”

Waar kwam het idee voor deze onderneming vandaan?
“Al tien jaar rijd ik hier vaak langs en dacht ik: als ik daar eens iets moois in kon beginnen... Ik werk heel mijn leven al in de horeca. We hadden toen al restaurant Barefoot en deze villa leek mij het ideale decor voor een ander restaurant. Op een dag, toen we terug kwamen van het boodschappen doen, zagen we een

bord met Te Koop in de tuin staan. We hebben meteen contact opgenomen en onze plannen voorgelegd. De bank ging akkoord en ineens waren we de eigenaars van dit prachtige, historische pand. Sinds december vorig jaar zijn we open en bieden we ‘monumental courtyard dining’.”

Wat maakt Quinta del Carmen uniek?
“Toch vooral het pand, dat vroeger een woonhuis was. Hier kom je tot rust; het is een rustige omgeving. Dat komt deels doordat het pand niet is gemaakt als restaurant. Het is geen grote zaal waarin de tafeltjes staan. Je denkt niet als je binnen komt: dit is een restaurant. De sfeer en uitzicht maken Quinta del Carmen uniek en verbindt ook mensen. Binnenkort komt er een man met zijn 86-jarige moeder met een cruiseschip naar Aruba om naar Quinta del Carmen te gaan, omdat zijn moeder hier heeft gewoond. Pas stopte er een taxi-chauffeur voor een praatje en zijn opa had nog geholpen met het bouwen van het huis.”

Wat is de geschiedenis achter het pand?
“Het is waarschijnlijk in 1918 gebouwd door Adriaan Lacé, dat jaartal staat op een oude foto. Het was een vakantiehuis, vernoemd naar zijn dochter Maria del Carmen. Toen kwam de olieraffinaderij en op de schepen met olie gebeurde nogal eens een ongeval. In de achtertuin werd een ziekenhuis gemaakt voor deze patiënten, zodat ze verzorgd konden worden. Dat was eind jaren twintig. Het huis zelf werd het doktershuis. Waar nu de toiletten zijn, was vroeger een gastenverblijf. In de Tweede Wereldoorlog stond de raffinaderij stil en werd het



Luuc in de tuin van zijn restaurant

huis gebruikt als clubhuis voor het handjevol personeelsleden dat er nog was. Het ziekenhuis is na de oorlog nooit meer gebruikt en raakte in verval. Uiteindelijk is het pand weer woonhuis geworden. Wij hebben het gekocht van de familie Hamers, die ons hielp met het opzetten van het restaurant en het zoeken naar de geschiedenis van het huis.”

Wat vergeet u nooit meer?
“De bruiloften die we hier tot nu toe hebben gehad. Het is bijzonder dat mensen hier graag de dag van hun leven willen vieren en hier de foto’s willen laten maken. We doen dan ons best om alles zo mooi mogelijk aan te kleden, het is dan echt een sprookje.”

Wat vindt u van het ondernemersklimaat op Aruba?
“Het is goed, ondanks de vele regels die er zijn. De toeristische sector is een heel belangrijke op Aruba en ik vind het goed om te zien dat er veel

aan gedaan wordt om alles hier mooi te maken voor de toeristen, dat daar actief mee omgegaan wordt. Aan nieuwe ondernemers in de horeca en daarbuiten zou ik als advies willen meegeven: blijf in je zaak staan. Dat doe ik als eigenaar ook. Je let op andere dingen. Het is van jezelf, je denkt over alles twee keer na. Risico’s sluit je dan liever uit. Als ondernemer moet je doen waar je goed in bent. Als vis moet je niet in bomen willen klimmen.”

Waar wilt u volgend jaar staan?
“Onze positie moet zekerder worden, we moeten een goede naam en reputatie opbouwen. Het lijkt me leuk als we nog meer bruiloften, feesten en partijen kunnen houden hier. Van tevoren hoop je wel dat mensen dit een mooie locatie vinden, maar dat er zoveel belangstelling voor het restaurant als feestlocatie is, had ik alleen durven dromen.”



Foto’s: Leanne van Spronsen



Naam bedrijf: Quinta del Carmen
Opgericht in: 2014
Naam eigenaar: Luc Beerepoot
Locatie: Bubali 119
Openingstijden: zeven dagen per week van 17:00-22:00 uur
Personeel: 20

Overleden

Julia Metellus	20-06-2015
Victor A. Simmons	23-06-2015
Maria E. Kock	25-06-2015
Jean Pierree Hoyos	26-06-2015
Mavis M. Erasmus – Theijssen	27-06-2015
Eligio Erasmus	28-06-2015
Sra. Vda. Felicia M. v/d Biezen – Geermans	28-06-2015
Jurgen W. Stowesand – Weidmann	28-06-2015
Lourdes I. Koeiman	30-06-2015
Rafael Nuñez – Gonzalez	30-06-2015
Stanley I. Meye	30-06-2015

Steun de ezelopvang Aruba!

Voor slechts 33 cent per dag / 10 gulden per maand bent u een gewaardeerde deelnemer aan ons nieuwe sponsorprogramma SAD.

Help ons alstublieft en geef u op als deelnemer.

Bel 583 2833 of kijk op www.arubandonkey.org

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel. (297) 582-5222 / 582-5051, fax (297) 582-0306
e-mail: favi@scinet.net.aw website: <http://www.favi.org>

yama 161
Tienda di Educacion
CONSEJO OF SISTEN DEN EDUCACION DI BO TIU

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St. Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba

Ben je toe aan een nieuwe uitdaging?

Wil je werken met gemotiveerde mensen, bij een stichting volop in beweging en vernieuwing?

Locatie manager

Dan is dit een baan voor jou!

De S.A.B.A. zoekt een inspirerende Locatie manager met grote aandacht voor zorg en faciliteiten. Als locatiemanager bent u het gezicht van de locatie en geeft u leiding aan circa 45 personeel.

Taken en verantwoordelijkheden:

- Je bent veel aanwezig in het uitvoerende proces om jouw medewerkers (soms op afstand) te begeleiden. Je vormt zo een goed beeld van het functioneren en welbevinden van je medewerkers.
- Je voert gesprekken met de medewerkers over hun inzetbaarheid en hun functioneren en stuurt op het realiseren van medewerkersbetrokkenheid, servicegerichtheid en resultaten.
- Je vertoont voorbeeldgedrag op het gebied van serviceverlening en klantgerichtheid.
- Je deelt relevante ontwikkelingen en informatie, zit het teamoverleg voor, verzorgt en bewaakt herinstructie (in samenwerking met de directie en unit managers).
- Je draagt proactief bij aan de verbetering van operationele processen. Je kijkt continu naar mogelijkheden om samen met je team de klanttevredenheid te verbeteren.
- Met je collega locatiemanagers verzorg je de professionele opvang en nazorg bij calamiteiten voor de medewerkers en cliënten, hiervoor kom je in een wachtdienstrooster!

Herken jij je hierin? Dan willen wij graag met je kennismaken.

Kennis

- beschikt over een managementopleiding, minimaal MBO niveau 4
- beschikt over leidinggevende ervaring als operationeel manager, zorgervaring is een pre
- beschikt over goede communicatieve vaardigheden en coacht waar nodig
- beschikt over abstraherend en analytisch vermogen
- houdt actief kennis bij door scholing/bijstrooming, vakliteratuur en werkoverleg

Arbeidsvoorwaarden

Het geboden salaris is afhankelijk van de opleiding en de opgedane ervaring. De SABA heeft goede secundaire arbeidsvoorwaarden evenals een zeer goede pensioenregeling.

Solicitaties

Meer informatie over deze functie is verkrijgbaar bij mevr. Marjo Scholl, Divisie Manager Verzorging & Verpleging via tel. 584-2201. Uw schriftelijke sollicitatie inclusief uw CV, kunt u richten aan: jshara.fluonia@saba.aw, t.a.v. Mevr. I. Fluonia, manager P&O. Meer informatie op onze website: <http://saba.aw>

Uiterste sollicitatiedatum: 15 juli 2015

SPECIAL FOR LOCALS
ONLY AVAILABLE AT HERTZ MAINOFFICE

DOUBLE DISCOUNTS

on rental of over-year models. For rentals between 1-30 days:
Now: \$25 per day

on rental of over-year models. For rentals greater than 30 days:
Now: \$18 per day

LIMITED TIME offer. Offer valid from June 1st till July 31st. Offer based on availability. Offer can not be combined with any other promo, voucher or discount.

Over-year models are in student classes 2011 Tibbo, Soul, Sport and Aveo's. Rate INCLUDES a COLLUSION DAMAGE WAIVER with a deductible. ADDITIONAL DRIVER is NOT included and is optional. Max 3 on one RA.

Hertz

Sabana Blanco 35 | Tel 582-1845

Art Rules bijna vol

ORANJESTAD — Honderden aanmeldingen stromen binnen bij kunstprogramma Art Rules Aruba. Ondertussen wordt ook steeds meer bekend over de activiteiten. Zo is de in Amsterdam bekende choreograaf Mr. Rebels bereid gevonden mee te werken aan een dansproject.

De registratie is nog open, maar loopt snel vol, zo laat de organisatie weten. Het wordt een moeilijke klus voor Art Rules om een keuze te maken uit de honderden sollicitatiebrieven van mensen die de ambitie hebben artiest te worden of hun artistieke identiteit ontwikkelen.

Choreograaf

Een droom is om een restaurant te openen in het project Arte Culinario, waarvoor nu een dans met een culinair thema wordt opgezet. Voor deze dansers zoekt Super Estelar de mogelijkheid om te werken met de master teacher van dit jaar, Dwight Cheuk A Lam. In Amsterdam is hij beter bekend als beroemde choreograaf Mr. Rebels.

Wereldwijd

Al zes jaar groeit Art Rules hard. Niet



alleen wat betreft aanmeldingen van deelnemende studenten, maar ook doordat er een steeds groter platform op Aruba ontstaat van jonge professionele artiesten. Sinds 2010 inspireerde Art Rules 40 Arubaanse studenten om een professionele opleiding in de kunst

te volgen. Zij studeren en presenteren hun werk over de hele wereld. Inschrijven voor dit jaar kan nog tot 10 juli.

Voor meer informatie kun je terecht op de website www.artrules.org of op Facebook, Instagram en Twitter.

Bijna 12.000 florin ingezameld voor pastoor

ORANJESTAD — De inzamelingsactie voor pastoor Tony Peralta (71), die in de Filipijnen (waar hij woonachtig is) wordt behandeld tegen kanker, heeft 11.934,15 florin opgeleverd. Dat laat de organisatie weten aan *Amigoe*. Of dit bedrag voldoende is om zijn medische kosten te dekken, is nog niet duidelijk. De

commissie 'Un yudansa pa pastor Tony' organiseerde op 7 juni in Club Caiquetio in Paradera een geldinzamelingsactie, op initiatief van pastoor Toti (Canuto Fuentebella) van de parochie van Paradera. Pastoor Tony werkte achttien jaar op Aruba, hij was voorheen pastoor van de parochie van Paradera en als laatste was

hij pastoor van de parochie Santa Teresita in San Nicolas. Na zijn pensioen keerde hij terug naar zijn geboorteland. Daar werd hij geconfronteerd met kanker en hoge medische kosten, die voor hem onbetaalbaar zijn. Veel katholieken herinneren zich pastoor Tony nog en bleken bereid financieel bij te springen, aldus de organisatie.

Aanmelding lintjesregen 2016 van start

ORANJESTAD — Burgers die een bijzondere bijdrage aan de samenleving hebben geleverd en daarvoor een Koninklijke onderscheiding - een lintje - verdienen, kunnen vanaf nu aangemeld worden bij de Decoratie Commissie Aruba (DCA).

Het gaat vooral om personen die op vrijwillige basis, dus zonder daarvoor betaald te krijgen, deze bijdrage leveren of hebben geleverd. Het voordragen van iemand voor een lintje kan tot uiterlijk maandag 17 augustus.

Het voorstel moet worden ingevuld op twee daarvoor bestemde formulieren. Deze zijn digitaal verkrijgbaar via e-mail decoratieciaruba@gmail.com, persoonlijk bij de balie van het Bestuurskantoor of bij één van de leden van DCA. De formulieren moeten worden ondertekend, in een gesloten enveloppe, worden gestuurd naar het Bestuurskantoor aan de L.G. Smith Boulevard 76 in Oranjestad, ter attentie van de Decoratie Commissie Aruba (DCA). Beide formulieren moeten volledig en tot in detail worden ingevuld en ondertekend zijn. De commissie vertelt dat het werk van degene die wordt



Vorig jaar werd door gouverneur Fredis Refunjol bij surfer Sarah Quita een lintje opgespeld voor haar uitzonderlijke sportprestaties.

voorgedragen, uitgebreid beschreven moet worden met exacte data voor de tijdsperiode waarin dit werk is verricht. De commissie wil onder andere weten hoeveel tijd er aan het werk besteed is of wordt en of er een vergoeding tegenover staat. Is het werk onderdeel van een organisatie, dan dient de organisatie gedetailleerd beschreven te worden. Bena-drukt wordt dat de motiva-

tie, waarom dient deze persoon in aanmerking te komen voor een lintje, cruciaal is voor het Nederlandse Kampittel voor de Civiele Orden. Deze beoordeelt overigens alleen volledige en op tijd ingeleverde aanvragen. Voor meer informatie of vragen kan contact worden opgenomen met Yvonne Spellen via telefoonnummer 587-7772 of via e-mail decoratieciaruba@gmail.com.

Primeur voor Fatima College met muzikale vorming

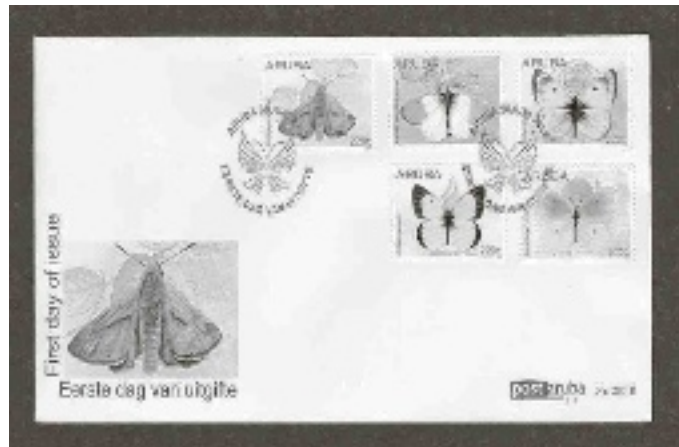
ORANJESTAD — Leerlingen van het Fatima College in Dakota mochten als eerste meedoen aan een les muzikale vorming. Het Fatima College is daarmee de eerste school die dit in hun lessen opneemt.

Meer dan 120 leerlingen van de eerste tot en met de zesde klas van het Fatima College deden mee aan de pilot van het muziekproject. Het heet Formacion Musical pa Scol Basico (muzikale vorming voor de basisschool). Het doel is dat kinderen aan het eind van het schooljaar enthousiast zijn over de lessen en muziek en dat zij de basis kennen om muziekinstrumenten te kunnen bespelen. Het project werd geïntro-

duceerd door Team BoBarrio van premier Mike Eman. Eman vindt dat muziek deel moet worden van de lessen op school en dat het een goede creatieve vorming voor kinderen is. In de eerste les genoten de leerlingen van het spelen op de piano, bono, maraca en vele andere instrumenten, die speciaal voor de muzikale vormingslessen aangeschaft zijn. Het project wordt binnenkort op meerdere basisscholen ingevoerd.



Post spreidt zijn vleugels



ORANJESTAD — De Arubaanse post kan vanaf vandaag de wereld rondfladderen met de nieuwe vlinderpostzegel. De nieuwe serie postzegels genaamd 'Vlinders', is geproduceerd door Studio Labrada en gedrukt door de Oostenrijkse Staatsdrukkerij. De serie bestaat uit tien zegels van elk 220 cent en kost in totaal 22 florin. De eerste-dag-envelop kost 25 florin. De beperkte voorraad vlinderzegels zijn vanaf nu verkrijgbaar bij verschillende filialen van Post Aruba in Oranjestad, San Nicolas, St Cruz en Palm Beach Plaza.



COLUMN Kees Beekmans

Het groteske

Gustave Flaubert vond dat een romanschrijver het woord 'maar' niet mocht gebruiken. 'Hij was een lafaard maar geen vrek.' Zo'n zinnetje achtte de negentiende-eeuwse Fransman te expliciet, omdat de lezer dan de indruk zou kunnen krijgen dat de auteur niets ophad met vrekken. Beter was het te schrijven: 'Hij was een lafaard, geen vrek.' Een schrijver moest volgens Flaubert onpartijdig blijven. Het was aan de lezer een mening over vrekken te hebben. Flaubert, gezien als de grondlegger van de moderne roman, vond dat het werk voor zich moest spreken, en dat de auteur daarin onzichtbaar moest blijven - een duidelijke breuk met zijn tijdgenoten, die de gewoonte hadden zich tot de lezer te richten, vaak op een wat flauwe manier. 'En nu, beste lezer...' Flaubert nam de lezer serieus. Je zou kunnen stellen dat de roman volwassen werd op het moment dat de schrijver zijn lezers als volwassen ging beschouwen. In zijn romans, zo zei Flaubert het in één van zijn brieven, dient de schrijver 'overal aanwezig maar nergens zichtbaar te zijn, als God in het universum'. Het is een beroemde, veelgeciteerde uitspraak. En een woordje als 'maar' maakte de schrijver naar Flauberts

smaak te zichtbaar: Als God Zelf geen oordeel uitsprak over vrekken, waarom zou een schrijver in zijn universum dat dan wel doen? Flaubert hield er een strenge poëtica op na. Dat tijdgenoot Tolstoj, aan het eind van 'Oorlog en Vrede', in een ouderwetse epiloog over de toestand in de wereld begon uit te weiden, dus plotse-ling als schrijver uit de roman naar voren trad, verbijsterde Flaubert. In een brief aan een andere grote Rus, Toergenjev - die hem het boek had aangeraden - riep Flaubert uit: 'Maar wat doet hij nu, hij begint te filosoferen!' Het hele boek lang - en 'Oorlog en Vrede' is een dik boek - had Tolstoj zich keurig, zij het onbewust, aan Flauberts regelen der kunst gehouden. Hoe kon hij die aan het eind dan zomaar overboord zetten? Hoe kon een schrijver van een dergelijk kaliber - Flaubert herkende het meesterwerk - zoiets doen? Voor Flaubert, bezig zijn leven aan de literatuur te offeren, was het heiligschennis. Het aardige is nu dat dat je, 'Madame Bovary' lezend, Flauberts meesterwerk, achter iedere zo zorgvuldig gecomponeerde zin de nadrukkelijke aanwezigheid van de schrijver voelt. Er is geen

ontkomen aan: we zijn beland in het *groteske* universum van Flaubert, waarin het stomp-zinnige en het tragische hand in hand gaan. In een brief beschreef hij eens een begrafenis die hij had bijgewoond, waar de doodgravers, die altijd iets hypocriets hebben, met hun plechtigste gezicht de kist zo waardig mogelijk lieten zakken, maar plots de grip op het touw verloren, en de kist alsnog het gat in lieten donderen - en iedereen in verlegenheid brachten omdat ze de arme dode, wiens leven geheel in het teken had gestaan van de ambitie *te worden gerespecteerd*, op het laatste nippertje alsnog belachelijk maakten. Flaubert zag zoiets als een *sublieme* manifestatie van het groteske.

Tolstoj was behalve romancier ook idealist, en in de epiloog van 'Oorlog en Vrede' kreeg die laatste de overhand. Tegenwoordig, sinds Flaubert wellicht, zien we die twee, schrijver en idealist, als aparte métiers. Toch, schrijvers, ook Flaubert, willen de lezer iets laten zien, en in dat streven steekt iets idealistisch, zelfs in het streven van de aartspessimist de lezer van al zijn illusies te beroven. Flaubert geloofde niet dat mensen zich konden beteren, hij koesterde weinig illusies over de mensheid, wat hij in 'Madame Bovary' overtuigend voor het voetlicht bracht. Hij maakte er zelfs kunst van. Maar dat deed hij uiteindelijk toch voor ons.

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Kees Beekmans in deze column zinnige en onzinnige zaken. Hij vervangt voorlopig collega Nico van der Zee, die van een welverdiende zomerstop geniet.

START YOUR DREAM NOW, WITH A CHEVROLET AVEO®.

Come over and discover our line-up.

FIND NEW ROADS **#MYDREAMINMOTION**

CHEVROLET

TANKI LEENDERT 122
TEL: 582-3838

WWW.STERNGM.COM **CHEVROLET ARUBA**

Televisieprogramma's

Nederland

16:05 Silent witness
17:50 Update TV Show Unicef
17:55 Journaal
18:15 Andere tijden sport
18:50 EenVandaag
19:25 Journaal
19:40 Journaal
20:06 Tekst-TV
23:55 Nederland in beweging

Donderdag 2 juli

0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
3:00 Journaal
3:15 Nederland in beweging
3:30 Journaal
3:40 Geheugentrainer
4:00 Journaal
7:00 Journaal
7:10 Sportjournaal
7:20 Journaal
7:30 Sportjournaal
7:35 Journaal
7:48 Sportjournaal
8:00 Journaal
9:40 Journaal
10:00 Rennen voor twee
11:00 Kindertijd
11:25 Sesamstraat: 10 voor ...
11:40 Sesamstraat
12:00 Journaal
12:15 Sportjournaal
12:25 EenVandaag
13:00 Studio Tour
14:00 Journaal
14:30 DWDD summerschool
15:10 Het mooiste meisje van de klas
15:55 DCI Banks
17:30 Journaal
17:50 Studio Tour

Nederland

15:10 Hollandse zaken
16:00 Nieuwsuur
17:00 De wachtkamer
17:30 Wilde ganzen
17:35 56 up
18:25 De nachtzoen
18:40 Nieuwsuur
19:40 Nieuwsuur
20:32 Tekst-TV

Donderdag 2 juli

0:25 Geloof en een hoop liefde
1:00 Journaal met gebarentolk
1:15 Journaal

BNV

15:05: NOS Journaal
15:10: Sesamstraat
15:30: Het Klokhuis
15:45: Uki
15:50: De Leeuwenkuil
16:15: Blokken
16:40: Thuis
17:10: De Universiteit van Nederland
17:25: EenVandaag
17:55: NOS Sportjournaal
18:05: VRT Journaal
18:45: De Hokjesman
19:30: NOS Journaal
19:50: Weerbericht Europa/Afrika
19:55: Spoorloos Extra
20:40: De Rijdende Rechter, wordt vervolgd
21:10: Nieuwsuur
22:00: Weerbericht Amerika/Caribiën
22:05: Opsporing Verzocht Internationaal voor BNV
22:10: Bureau Sport
22:55: Terzake
23:30: 1000 zonnen

Donderdag 2 juli

00:00: VRT journaal
00:30: Tv Show
01:30: DWDD Summerschool
02:00: Lekker Weertje
02:35: Andere Tijden
03:05: NOS Journaal

1:30 Journaal met gebarentolk
1:40 Journaal
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal met gebarentolk
2:45 Jeugdjournaal met gebarentolk
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Om de oude wereldzee
4:10 De wachtkamer
5:00 Tussen kunst en kitsch
5:50 Cash op zolder
6:25 Man bijt hond
6:57 Politieke Partijen: PVDD
7:00 Journaal
7:21 Socutera
7:25 Metropolis
8:00 Recht in de regio
8:30 De hokjesman
9:25 Met het mes op tafel
10:00 Journaal
10:05 De kennis van nu
10:35 De kennis van nu Nieuws
10:40 De Universiteit van Nederland
11:00 Journaal
11:10 Geloof en een hoop liefde
11:35 Call the midwife
12:30 Met het mes op tafel
13:00 Man bijt hond
13:35 De hokjesman
14:25 Hoe de Tour naar Utrecht kwam
15:10 De meesterwerken
16:00 Nieuwsuur
17:00 Andere tijden sport Extra

Nederland

15:05 Bureau sport
16:00 Louis Theroux: By reason of insanity
17:05 NOS op 3
17:20 The tonight show
18:10 Bureau sport
19:00 NOS op 3
19:15 Tekst-TV

Donderdag 2 juli

0:30 Kabouter Plop
0:35 Calimero
0:45 Bibbelkje Big
0:55 Sesamstraat
1:10 Timmy tijd
1:20 Sarah en eend
1:30 Masha's sprookjes
1:35 Buurman en buurman
1:40 Heidi
2:05 Pippi
2:30 Shaun het schaap
2:35 Ringel Singel 19

03:10: Sesamstraat
03:30: Het Klokhuis
03:45: Uki
03:50: De Leeuwenkuil
04:15: Blokken
04:40: Thuis
05:10: De Universiteit van Nederland
05:25: EenVandaag
05:55: NOS Sportjournaal
06:05: VRT Journaal
06:45: De Hokjesman
07:30: NOS Journaal
07:50: Weerbericht Europa/Afrika
07:55: Spoorloos Extra
08:40: De Rijdende Rechter, wordt vervolgd
09:10: Nieuwsuur
10:00: Weerbericht Amerika/Caribiën
10:05: Opsporing Verzocht Internationaal voor BNV
10:10: Bureau Sport
10:55: Terzake
11:30: 1000 zonnen
12:00: VRT journaal
12:30: Aan Tafel: achter de schermen van De Wereld Draait Door
13:15: MAX Geheugentrainer
13:35: Hollandse Zaken
14:15: De Volmaakte Mens
15:00: NOS Journaal

2:45 Jeugdjournaal
2:50 Pieter Konijn
3:00 Bob de bouwver
3:10 Aya
3:15 De speelgoedokter
3:30 Kindertijd
3:55 Klumpies
4:05 Teletubbies
4:30 Mullewapp
4:40 Sesamstraat: 10 voor ...
4:50 Piet Piraat
4:55 Pingu
5:00 Koek & ei boswachterij
5:10 Angelina ballerina
5:25 Bruine beer in het blauwe huis
5:45 Hoelahoep
6:00 Raad eens hoeveel ik van je hou
6:15 Dokter Hond
6:30 Het zandkasteel
6:45 Casper & Lisa
6:55 Tip de muis
7:05 Shaun het schaap
7:10 Igam Ogam
7:25 Kindertijd
7:50 Sesamstraat: 10 voor ...
8:00 Bumba
8:05 Nellie & Cezar
8:10 Sesamstraat
8:25 Olly, het kleine witte busje
8:30 Timmy tijd
8:40 Pingu
8:50 Huisje boompje beestje
9:05 Mike de ridder
9:20 De Smurfen
9:35 Te land, ter zee en in de lucht
10:00 Beste vrienden quiz
10:25 Brugklas
10:45 Street magic
11:00 Checkpoint
11:05 SpangaS
12:00 Beste vrienden quiz
12:23 Het klokhuis
12:45 Jeugdjournaal
12:55 Brugklas
13:30 Studio sport
15:05 Bureau sport
16:00 Louis Theroux: The most hated family in America
17:05 NOS op 3
17:20 The tonight show

ATV

05:00 Early Today (NBC)
05:30 Today in NY (NBC)
08:00 Today (NBC)
11:00 Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
12:00 Noticia Awenochi (repeat)
13:00 Time Out (peat)
13:15 15on15 (repeat)
14:00 Days of Our Lives (NBC)
15:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
16:00 Steve Harvey (NBC)
17:00 The Ellen DeGeneres Show (NBC)
18:00 News 4 New York at 5 (NBC)
19:00 Time Out
19:15 15 on 15
19:30 Noticia Awenochi
21:00 The Mysteries of Laura (NBC)
22:00 Law & Order: SVU (NBC)
23:00 Noticia Mas Laat



Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Liv Tyler, 38; Missy Elliott, 44; Pamela Anderson, 48; Dan Aykroyd, 63.

Happy Birthday: Play the game of life with honesty and integrity. You will rise to the top and be honored for your efforts if you play fairly with others. Sitting back and doing nothing to make a difference will be your biggest regret, so stand tall and be the one to make the first move. Your numbers are 4, 9, 15, 24, 26, 38, 41.

ARIES (March 21-April 19): Make changes to your looks, where you live or the activities or events you pursue. Don't let minor incidents at home lead to an argument you'll regret. Don't put demands on others or put up with people meddling in your affairs. 5 stars

TAURUS (April 20-May 20): Interact with people who you can learn from. Participate in events that enlighten you or bring you in touch with new possibilities. Ask questions and offer your thoughts, but don't make donations or promises that are costly. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Build momentum and accomplish the projects that will add to your comfort and your confidence. Put extra effort into finishing what you start and following through with any promises you make. Expand, explore and live in the moment. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Don't get involved with people or organizations that demonstrate indiscretion or unpredictability. Gravitate toward the people and the projects you know you can count on. Getting upset will not help you move forward or solve problems with co-workers. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Aim to improve your health, emotional well-being and your appearance. Don't limit what you can do because you haven't updated your skills or are living in the past. Being current in every aspect of life will help you get ahead. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Flex your muscles if it will help you get your way. Putting in extra time and effort at work will not be wasted. Your efforts will lead to a position that will allow you to use your skills fully. 5 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Unsettling changes at home will lead to an altercation with someone who is meddling in your affairs. Don't let anyone come between you and the people you want to spend more time with. Put the ones you love first. 2 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Spend a quiet day working on something that will bring you pleasure. Your accomplishments will come from your dedication and passionate way of attacking a project that stimulates and motivates you. Don't hesitate to take on a new or unusual approach. 4 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Initiate the changes at home or to your resume that will help you get ahead mentally, physically and financially. Offer an alternate proposal to someone you want to work with. Expect emotions to escalate if you make unreasonable demands. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Share your concerns, but don't make rash decisions or impulsive moves. Keep the anger level down and search for a creative solution to any problem you face. Strive to achieve peace of mind. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Don't feel obligated to take care of everyone else's responsibilities. Do your share, but leave time for yourself or for romance with someone special. Discussing personal plans will bring about favorable changes to your domestic situation and your love life. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Take action and make the physical changes to your residence that will make your life easier or help you reach personal and professional goals. Don't hesitate to call in a favor that could result in a closer alliance. 2 stars

CIBC FirstCaribbean opent kantoor in Aruba, ter ondersteuning van haar strategie

ORANJESTAD, 2015 – CIBC FirstCaribbean heeft vandaag met de opening van een vertegenwoordigingskantoor een belangrijke stap genomen met betrekking tot hun aanwezigheid in Aruba. Eerder ontving de bank al een bankvergunning van de Centrale Bank van Aruba.

De officiële opening vond plaats in aanwezigheid van diverse hoogwaardigheidsbekleders, alsmede de 'Chief Executive Officer' van CIBC FirstCaribbean, dhr. Rik Parkhill en dhr. Pim van der Burg Managing Director Dutch Caribbean, en werd verricht door de Minister van Financiën dhr. Angel Bermudez. Het vertegenwoordigingskantoor is een eerste stap. Deze stap zal in 2016 worden gevolgd met de opening van een vestiging die een breed scala van complete moderne bancaire diensten zal aanbieden voor diverse klanten in o.m. Retail, Platinum, Wealth Management en Corporate Banking klanten. Het nieuwe kantoor onderstreept tevens het belang van de Nederlands Caribische markt voor de bank, die reeds aanwezig is op Curaçao en St. Maarten. De bank is al decennialang actief op Aruba en participeert in grootzakelijke transacties. Hierdoor kent de bank het potentieel van de Arubaanse markt en derhalve heeft CIBC FirstCaribbean besloten dat het nu tijd is om de volgende stap te zetten.



Tijdens de openingsceremonie namen de vertegenwoordigers van CIBC FirstCaribbean tevens de gelegenheid om een cheque ter waarde van AWG 2.500, - te overhandigen aan Stichting Casa Cuna Progreso. De cheque werd ontvangen door dhr. Carlos Albertus, Vice President van het bestuur van de stichting en mevrouw Quilin Arends, de directrice van de stichting. Casa Cuna Progreso is een weeshuis waar kinderen tussen de leeftijd van 0-6 jaar verzorgd worden.

Tijdens een recent bezoek aan Curaçao benadrukte de Chief Financial Officer (CFO) van de bank, de heer Brian Lee, de waardevolle bijdrage van het Caribisch Nederlands Koninkrijksgedebied voor de CIBC FirstCaribbean Group.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozaño
Franciska Groen
Bobby Spier
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbairre@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DONDERDAG 2 juli 2015		DONDERDAGAVOND	
Gedeeltelijk bewolkt met sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 40 en 55km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50km/u.	
Zonsopgang 06:19	Zonsondergang 19:10	Maansopgang 19:47	Maansondergang 06:45
Max. Temp. 32°	Neerslag 10%	Min. Temp. 26°	Neerslag 20%
Wind 40 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 72%	Wind 35 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 82%
UV Index 11+ (Extreem)			

Dienstdoende huis- artsen

Woensdag, 01 Juli 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal
527-4580

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas

524-8833

Dr. Vis

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst

San Nicolaas

Botica Aloe

584-4606

Apotheek nachtdienst

Oranjestad

Botica Kibrahacha

583-4908

Aankomsttijden Cruiseschepen

Woensdag 08 Juli
‘15
Freewinds



09.00 - 23.00

SOLUTION:

3	5	1	8	6	4	2	7	9
7	6	2	3	5	9	4	1	8
8	9	4	7	1	2	6	5	3
9	1	6	4	2	3	5	8	7
2	4	8	5	7	1	9	3	6
5	7	3	6	9	8	1	2	4
6	2	5	9	3	7	8	4	1
1	8	7	2	4	6	3	9	5
4	3	9	1	8	5	7	6	2

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro	
Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Wet Openbare Orde aangenomen

WILLEMSTAD — De ontwerplandsverordening houdende vaststelling van de regels ter bevordering van de openbare orde, rust en veiligheid en ter bescherming van de gemeenschap, de Landsverordening Openbare Orde, is door de Staten aangenomen.

Deze wetgeving, in de volksmond ook als de 'milieuwetgeving' omschreven, biedt de regering de mogelijkheid om onder andere op te treden tegen illegale vuilstort. Zoals bekend was de voorganger van deze wet, de Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap (EBOOBG), bij de start van het nieuwe land Curaçao op 10-10-10 niet van kracht geworden, waardoor het sindsdien behelpen was met tijdelijke maatregelen om de openbare orde te handhaven.

Verschillende vrijwilligers en stichtingen die zich inspannen voor een schoon eiland, hebben de afgelopen vijf jaar herhaaldelijk gewezen op het belang van een dergelijke wetgeving om

handhavend op te kunnen treden tegen overtredingen.

De Landsverordening omvat een scala aan uiteenlopende zorgbieden. De handhaving zal naast de algemene opsporingsambtenaren, de politie, opgedragen worden aan de verschillende over expertise beschikkende 'bijzondere opsporingsambtenaren' (zoals bijvoorbeeld een ROP-inspecteur, red.), terwijl de vervolging aan het Openbaar Ministerie is opgedragen. Met betrekking tot het opleggen van sancties, zijn er in de wet bepalingen met betrekking tot toezicht en handhaving geregeld. De regeling biedt de mogelijkheid om geldboetes op te leggen tot de tweede categorie, die tot 5000 gulden reikt. Daarnaast kunnen goederen verbeurd worden verklaard. Met betrekking tot milieuschade voorziet de Landsverordening conform het Wetboek van Strafrecht van Curaçao artikelen waarbij een strafdreiging met gevangenisstraf omschreven staat die kan oplopen op maximaal twaalf jaar voor een stringente bescherming van het milieu.

Referendum kan doorgaan

Rechter wijst verzoek Sunscape af

WILLEMSTAD – Het verzoek van het Suncaspe Resort om voorlopige voorzieningen (Vovo-zaak), middels een bestuursrechtelijk kort geding (LAR), tegen de beschikking van de Landsbismiddelaar om een referendum voor de Suncaspe-werknemers te houden, is door de rechter afgewezen. De ruim 300 werknemers kunnen zich met het nog te houden referendum definitief uitspreken over de vraag welke vakbond de vertegenwoordiging op zich kan nemen.

zoals eerder gemeld, heeft Randolph 'Doy' Gijssbertha van het Bureau Landsbemiddelaar eerder gemeld dat er in juni een referendum zou worden gehouden terwijl hij eind mei nog verklaarde: "Het gesprek tussen de vakbond en de directie van Sunscape is positief verlopen, waarbij de directie medewerking verleent." Zoals bekend stelde het Bureau Landsbemiddelaar begin april een onderzoek in naar de Hotel Independent Workers Association (Hiwa) naar aanleiding van klachten van de secretaris-generaal van de horecavakbond Horecaf, Kenneth Valpoort. Deze meent dat Hiwa een 'yellow union' is, een nepvakbond die door werkgerev in het leven wordt geroepen om echte vakbonden buiten de deur te houden. Hiwa werd eind vorig jaar opgericht en kwam een nieuwe cao overeen met de leiding van het Sunscape Resort. Medio maart zocht Valpoort namens Horecaf, die bij de behandeling van de Vovo-zaak op 18 juni jongstleden ook

aanwezig was, de publiciteit op met klachten hierover. Toen Horecaf namelijk aanstalten maakte om een referendum onder het personeel van het hotel aan te vragen, werden zij door de advocaat van Sunscape geïnformeerd dat er al een vakbond actief was en dat er ook al overeenstemming was bereikt over een nieuwe cao. Het personeel gaf aan niet van de oprichting van de vakbond op de hoogte te zijn en ook geen kopie van de cao te hebben gezien.

Sunscaae had op 12 juni jongstleden in aanloop naar de uiteindelijke behandeling van de zaak in eerste instantie het kort geding ingetrokken, waarop dit, zoals blijkt, toch weer werd aangegepannen. De raadsman van het resort, G.B. Steeward, verzocht de rechter als voorlopige voorziening om de beschikking (van de Landsbemiddelaar (om een referendum te houden, red.) geheel te schorsen. "Totdat uitspraak is gedaan in de bodemprocedure, zulks op straffe van een dwangsom

an 50.000 gulden, indien de Landsbemiddelaar daarmee in gebreke blijft", aldus het verzoek van Sunscape, waarbij tevens om een veroordeling van de Landsbemiddelaar – die door de advocaten van FCW-Legal Wilfred Flocker en Imrat Narain vertegenwoordigd werd – tot de proceskosten werd gevraagd. Valpoort zou voor het eindelen van de behandeling van de zaak door de rechter in de gelegenheid worden gesteld om namens Horeca het woord te voeren. De rechter geeft in een feitenopsomming onder andere het volgende weer: "Sunscape heeft zich in een brief, gedateerd 28 mei 2015, verzet tegen het aangekondigde referendum", waarbij de rechter vervolgens een passage uit deze brief van Sunscape aan de Landsbemiddelaar aanhaalt. "Ter voorkoming van kostbare juridische procedures en verspilling van uw waardevolle tijd verzoeken wij u om een confirmatie dat u vrijwillig de voorbereidingen voor een referendum zult staken." Het antwoord van de Landsbemiddelaar op deze brief bevat onder meer de volgende passages: "Uw verzoek om vrijwillig de voorbereidingen voor een referendum te staken, wordt afgewezen. Het is te betreuren dat u, ondanks herhaaldelijke verzoeken van de Landsbemiddelaar, de van u geleverde gege-

vens betreffende het totale personeelsbestand niet heeft overgelegd." Hierdoor kon de Landsbemiddelaar in eerste instantie niet beoordelen of het houden van een referendum zinvol was. "Pas na de tussenkomst van de Soaw-minister hebt u op 30 april de benodigde gegevens aan de Landsbemiddelaar doen toekomen." Tevens werd in het antwoord gesteld dat de Landsbemiddelaar Suncscape had medegedeeld dat Horecaf een verzoek tot het houden van een referendum had ingediend. Het vervolg luidt: "Deze handelwijze wordt dan ook bijzonder afgekeurd. Uit het bij Suncscape verrichte onderzoek heeft de Landsbemiddelaar geconcludeerd dat het houden van een referendum zinvol is. Dat oordeel wordt versterkt omdat een andere vakbond werd opgericht die onvoldoende onafhankelijk lijkt te zijn van Suncscape. Ik acht het op zijn plaats dat onder de huidige omstandigheden ter waarborging van de arbeidsrust een referendum wordt gehouden onder het Suncscape-personeel, opdat zij in alle vrijheid kunnen kiezen door welke vakbond zij vertegenwoordigd willen worden."

Plicht om mee te werken

De rechter in zijn beoordeling: "Sunscape stelt dat als gevolg van de bestreden beschikking binnen het hotel

narrust is gecreëerd, zodat het niet in haar belang is dat het referendum wordt gehouden. Ter zitting heeft Sunscape onder meer gesteld: 'Sunscape heeft er geen belang bij om vrijwillig met een vakbond als Horecaf om de tafel te gaan zitten, welke vakbond openlijk in de media blijkt heeft gegeven in verregaande mate met Sunscape van mening te verschillen over de wijze waarop het resort zijn ondernemingsactiviteiten heeft ingericht. Nog daargelaten het feit dat Horecaf Sunscape publiekelijk van het in stand houden van allerlei misstanden heeft beticht.' De rechter meent dan ook, gelet op het voorgaande: 'En gezien het feit dat Sunscape in strijd met de wettelijke verplichtingen buiten de Landsbemiddelaar om een cao heeft gesloten met Hiwa, kan het gerecht zich niet aan de indruk onttrekken dat Sunscape zich onvoldoende realiseert dat haar werknemers conform de 'Arbeidsgeschiedenis Landsverordening', er recht op en belang bij hebben om zich bij behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te laten vertegenwoordigen door de meerderheidsvakbond en dat ter vaststelling daarvan referenda dienen te worden gehouden, waaraan zij als werkgever verplicht is om mee te werken.'

BTP:

'Prijs benzine is niet alleen afhankelijk van prijs olie'

WILLEMSTAD — In een spoedpersconferentie gisteren met vertegenwoordigers van Curoil, Bureau Telecommunicatie en Post (BTP), ministers Stanley Palm (Economische Ontwikkeling), José Jardim (Financiën), en minister-president Ivar Asjes werd uitgelegd hoe de recente aanpassingen van de brandstofprijzen zich verhoudten tot de wereldhandelsprijs van aardolie. De uitleg kwam voor het verrijken van het ultimatum dat door vakbond PWC werd afgekondigd.

Uiterlijk om 19.00 uur wilde de vakbond dat de overheid voor de camera's een uitgebreide uitleg zou geven. Vandaag is de prijs van benzine met 29 cent gestegen, terwijl de prijs van een vat aardolie op de wereldmarkt onder de 60 dollar ligt, aldus de vakbond. Aardolie is een essentiële grondstof voor het maken van diverse geraffineerde brandstofproducten, zoals Mogas 95 (benzine) en Low Sulfur Diesel.

Hierdoor is er dus een relatie tussen de prijs voor aardolie en de prijs voor geraffineerde producten, aldus BTP. De wereldhandelsprijzen voor zowel de geraffineerde brandstofproducten, zoals vastgesteld door Platts (een onafhankelijke organisatie die de

gemiddelde standaardprijs van energieproducten bijhoudt), alsook voor aardolie worden dan ook maandelijks ter controle door het BTP bijgehouden. Alhoewel de ontwikkeling van de olieprijs een belangrijke factor is in de prijsontwikkeling van geraffineerde producten, is die ontwikkeling niet altijd gelijk, zegt Eddy Rhuggenaath van BTP. Volgens hem kennen de geraffineerde brandstofproducten namelijk hun eigen prijsontwikkeling die wordt bepaald door de vraag naar en het aanbod van bijvoorbeeld benzine. Zo kan de prijsontwikkeling van benzine dus afwijken van de prijsontwikkeling van een vat aardolie. Daarbij komt volgens BTP dat de inkooprijzen van Mo-

gas 95 op dit moment relatief hoog is.

De brandstoftarieven op Curaçao kennen een administratieve vertraging van ongeveer twee maanden. BTP bepaalt aan de hand van de inkoopfacturen van Curol van twee maanden terug de tarieven van brandstof. Dat betekent dat BTP twee maanden achterloopt bij de olieprijsontwikkelingen op de wereldmarkt.

Volgens Asjes is het onwenselijk dat de overheid zich direct gaat bemoeien met de prijsaanpassingen van brandstof. Nu keurt de overheid de maandelijkse berekeningen van BTP slechts goed in de Raad van Ministers. Als de overheid zich weer gaat bemoeien met de prijsaanpassingen gaan we volgens de premier terug naar de tijd dat de overheidsbedrijven Curol en Aqualectra in financieel zwaar weer verkeerden doordat ze de verhoging van de brandstofprijzen niet aan de consument mochten doorberekenen. Asjes wil niet dat de geschiedenis zich herhaalt.

Staten akkoord met tweede suppletoire begroting 2014

WILLEMSTAD — Met tien stemmen voor en drie tegen zijn de Staten akkoord gegaan met de tweede supplettoire begroting voor het jaar 2014. De begrotingswijziging was nodig vanwege het achterblijven van de inkomsten van het land Curaçao gedurende 2014. Het gaat hier om een bedrag van om en nabij de 80 miljoen gulden.

Het achterblijven van de inkomsten van het land zijn volgens de regering te wijten aan de 'substantieel lagere economische groei' dan waar de regering van was uitgegaan. In de begroting 2014 was namelijk uitgegaan van een economische groei van 2,1 procent, maar in de praktijk bleek dit maar 1,5 procent te zijn. Volgens de regering heeft dit onder meer geleid tot lagere inkomsten dan in eerste instantie was begroot. Tijdens de behandeling vroegen veel Statenleden zich af of de behandeling van de tweede supplettoire begroting over 2014 nu wel zin had. Zo constateerde PAR-leider Zita Jesus-Leito dat de Staten 'way, way

over tijd' waren met de behandeling, terwijl coalitiegenoot Humphrey Davelaar (PNP) opmerkte dat op de helft van 2015 nu pas de tweede begrotingswijziging in behandeling wordt genomen. De PNP'er vroeg zich dan ook af of de behandeling en accordering enige toegevoegde waarde hadden, omdat de aangepaste begrotingscijfers uit 2014 terug te vinden moeten zijn in de begroting 2015, die aldoor de Staten is aangenomen.

Glenn Sulvaran had op zijn beurt kritiek op de uitvoeringscapaciteit van de overheid. Te vaak blijven er stukken en projecten liggen, aldus het onafhan-

kelijk Statenlid, waardoor investeringen niet worden uitgevoerd. Binnen het overheidsapparaat zijn er tal van blokkades die het welslagen van economische projecten in de weg staan, constateerde hij. Sulvaran riep de regering op om de bureaucratie binnen het overheidsapparaat het hoofd te bieden. "Het gaat niet om geld. Het geld is er en de projecten zijn er. Het gaat om de uitvoering. Die moet worden aangepakt," Sulvaran vroeg zich af of mensen binnen het apparaat naar huis moeten worden gestuurd omdat zij de verantwoordelijkheid niet aankunnen om economische trajecten op te starten. Hij kreeg bijval van MAN-lid Charles Cooper, die het tijd vond dat bepaalde mensen naar huis worden gestuurd. Cooper behekde het feit dat projecten, die ten tijde van zijn periode als minister (2010 tot 2012) liepen, nog steeds niet klaar zijn om

uitgevoerd te worden. In zijn beantwoording wees Financiën-minister José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) op de kritiek dat de behandeling van de tweede supplettoire begroting geen nut zou hebben. De behandeling is wel degelijk relevant, aldus de minister, en past binnen het deugdelijk financieel huishouden dat de regering voorstaat. De supplettoire begroting is

wel bij de Staten ingediend, maar het is aan het parlement wanneer het voorstel in behandeling wordt genomen.

Toen er gestemd moest worden, stemden de tien leden van de coalitiefracties vóór de supplettoire begroting, terwijl de MAN en PAR tegen stemden.

Opvallend afwezig was de fractie van de MFK. De voltallige fractie bleef tijdens de behandeling weg.

Picknick

Het optreden van MAN-leider Hensley Koeiman tijdens de begrotingsbehandeling was vrij opvallend. Koeiman had het voortdurend over de eerste supplettoire begroting 2015 in plaats van de tweede supplettoire begroting 2014. Nadat hij hierop door Statenvoorzitter Marcelino 'Mike' Franco (Pais) was aangesproken, hield hij zijn interventie hierbij. Het optreden van Koeiman zorgde voor irritatie bij collega Humphrey Davelaar (PNP), die zich ergerde aan het feit dat sommige Statenleden zich niet voorbereiden op hun werkzaamheden. "Ze denken dat ze een picknick komen bijwonen. Dit kan dus niet."

'Asjes moet zich verantwoorden voor gedrag Wiels'

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van het vonnis in het kort geding dat de gevolmachtigde minister Marvelyne Wiels tegen de Ombudsman heeft aangespannen, wil de PAR-fractie weten welk standpunt minister-president Ivar Asjes (Pueblo Soberrano) in dit geschil innam.

Asjes stelde in zijn reactie op het voorlopige rapport van het onderzoek naar Wiels dat de Ombudsman zich niet aan het wetssysteem houdt daar Wiels al gescreend was voordat ze als gevolmachtigde minister aantrad.

Daarnaast had het parlement ook al over de meeste punten in het rapport gedebatteerd. Volgens de PAR dient de premier meer uitleg te geven over deze reactie. "Moeten we hieruit lezen

dat wanneer iemand door de screening is gekomen, deze ook immuniteit geniet voor hetgeen hij in functie doet en zegt?", aldus de PAR in een persbericht.

Volgens de oppositiepartij houdt Asjes Wiels de hand boven het hoofd.

Uit het vonnis stelt de PAR-fractie vast dat er een regime van intimidatie, vernedering en repressaille wordt gevoerd in het Curaçaohuis. Ook is het personeel er volgens de PAR van overtuigd dat het geen bescherming krijgt van de premier, omdat hij Wiels om politieke redenen beschermt.

De PAR wil onder meer weten of Asjes stappen gaat ondernemen om de sfeer in het Curaçaohuis te verbeteren en of hij de verantwoordelijkheid op zich neemt voor het gedrag van Wiels.

30 jaar voor Rayan Frans



Hoofddofficier van justitie Henry Hambeukers en toegevoegd officier van justitie Rob Ram-meloo.

KRALENDIJK — Het Openbaar Ministerie heeft dinsdag dertig jaar celstraf geëist tegen Rayan Frans. De laatste verdachte in de zaak Country Garden stond terecht wegens uitlokking van de moorden op Thirsten Scholts en Frances Lourens, eind januari vorig jaar.

Frans wordt door het OM gezien als het brein achter de brute moorden die in de nacht van 23 op 24 januari 2014 werden gepleegd. Thirsten Scholts werd gevonden in een uitgebrande auto bij Arawak, het levenloze lichaam van Frances Lourens werd aangetroffen achter een dam bij de Scholengemeenschap Bonaire.

De andere verdachten in de zaak stonden eerder dit jaar al terecht, de zaak tegen Frans werd toen verdaagd. Volgens hoofddofficier van justitie Henry Hambeukers is het jammer dat de zaken uiteengetrokken werden. “De behandeling van de zaken tegen Carlos Wanga en Gerson Cueto Pacheco was toen voor-

al gericht op het aandragen van bewijs dat zij de moorden hadden gepleegd. Nu pas is er ook gelegenheid om de achtergrond te schetsen, dan kijk je breder.” Carlos Wanga en Gerson Cueto Pacheco werden veroordeeld tot 24 jaar cel wegens doodslag. Tegen dat vonnis is het Openbaar Ministerie in beroep gegaan: Wanga en Cueto Pacheco zouden niet in een opwelling gehandeld hebben maar in opdracht van Frans, en dat sluit doodslag uit. Frans bleef bij de inhoudelijke behandeling van zijn zaak dinsdag ontkennen iets met de dood van Scholts en Lourens te maken te hebben. Dat er tussen Frans en de daders op het tijdstip van de moorden veelvuldig telefonisch contact was, kwam doordat ze zijn weegschaal nodig hadden om drugs te wegen, aldus Frans: “Ik ben het weegschaalmannetje.” Dat Wanga en Cueto Pacheco een drugs gerelateerde klus voor hem opknapten, noemde hij ‘grote fantasie’. En dat Thirsten Scholts een vijand zou zijn van Frans – deze zou hem hebben mis-

handeld in de tijd dat ze samen in de Bon Futuro-gevangenis op Curaçao zaten – werd door Frans en zijn advocaat Royston Gonet eveneens tegengesproken. “Thirsten Scholts was juist een mattie van Frans”, aldus Gonet. Ondanks de veelheid aan verklaringen, blijkt volgens het OM uit telefoongegevens, uit camerabeelden en uit de verklaring van de in februari vrijgesproken verdachte Egbert Janga, wel degelijk dat Frans de opdrachtgever was. Het OM houdt hem verantwoordelijk voor de berekende liquidatie van twee mensen en eiste de maximale straf van dertig jaar cel, ter bescherming van de samenleving. Het OM had ook levenslang kunnen vragen, maar zag daar vanaf, gezien het feit dat Frans pas 28 is. Hij was, toen hij in maart 2014 werd aangehouden in de zaak Country Garden net drie maanden op vrije voeten, nadat hij een lange gevangenisstraf had uitgezeten wegens diefstal met geweld. Gonet zag geen bewijs voor uitlokking en vroeg vrij-spraak. De rechter doet uitspraak op 21 juli.

Rijkswertegenwoordiger werkt met Statia aan verbetering financiën en bestuur

KRALENDIJK — Rijkswertegenwoordiger Gilbert Isabella was de afgelopen dagen op St. Eustatius voor een eerste vergadering met de stuurgroep die moet komen tot een beter financieel en bestuurlijk beheer voor het eiland.

Statia kreeg op 10 juni jongstleden een aanwijzing van de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties en werd onder administratief toezicht geplaatst. De aanwijzing houdt in dat er een verbeterplan moet worden opgesteld voor het financieel en bestuurlijk beheer van het openbaar lichaam St. Eustatius. De minister heeft Isabella de opdracht gegeven om een stuurgroep te vormen om dit plan voor te bereiden. De stuurgroep bestaat verder uit de gezaghebber, de gedeputeerden en de eilandsecretaris. In de vergadering van de stuurgroep werden de bouwstenen voor het actie-

plan besproken. Met ingang van 18 juni moet het Bestuurscollege het advies van het College financieel toezicht (Cft) ten aanzien van de begroting en het financieel beheer opvolgen en mag het geen nieuwe financiële verplichtingen aangaan. Er moet een verbeterplan voor het financieel beheer van St. Eustatius worden voorbereid in samenwerking met het Cft en de stuurgroep. Inmiddels hebben het Bestuurscollege van St. Eustatius en het Cft op vrijdag 26 juni overleg gevoerd. Er wordt voorgesteld om een groep van deskundigen op te richten, bestaande uit een onafhankelijke deskundige, vertegenwoordigers van het

openbaar lichaam, het team van de Rijkswertegenwoordiger en het Cft. Deze groep van deskundigen zal vóór 1 september een plan van aanpak voor verbetering van het financieel beheer opstellen. Dit plan zal worden opgenomen in het plan van aanpak dat zich richt op de bestuurlijke situatie van het openbaar lichaam. Ondanks de aanwijzing zal de Rijksoverheid de inwoners van St. Eustatius geen voordelen ontzeggen. De overheid houdt zich aan de implementatie van de kinderbijslag en het minimumloon. Hoewel het Meerjaren Plan nog niet ondertekend is, is er geld gereserveerd voor projecten waarvan de bewoners van St. Eustatius direct voordeel zullen hebben. De projecten die kunnen worden uitgevoerd, zijn besproken tijdens de vergadering van de stuurgroep.

Andrew Erato gearresteerd en vrijgelaten

PHILIPSBURG — Andrew Erato werd vrijdag gearresteerd en de dag daarop weer vrijgelaten in verband met het faillissement van Sabra NV, een vastgoedbedrijf met onroerend goed in eigendom bij diverse ontwikkelingsprojecten op St. Maarten, inclusief de Rainbow Beach Club en Aquarius in Guana Bay.

De Aquarius Company Ltd. en Sabra 20 werden in augustus 2013 failliet verklaard door het Gerecht in Eerste Aanleg. Curator Norbert Hijmans van advocatenkantoor BZSE wilde niet veel informatie geven, omdat het een ‘confidentieel onderwerp’ betreft, maar bevestigde maandag dat ‘Andrew Erato was vrijgelaten omdat hij de vragen beantwoordde en meewerkte’. Op grond van de Bankruptcy Act 1931 mag het gerecht Erato op ieder tijdstip gedurende of na het faillissement laten arresteren, maar in het laatste geval slechts op aanbeveling van de rechter of op verzoek van de curator of één of meer van de crediteuren nadat de rechter hier opdracht toe heeft gegeven. De redenen voor een dergelijk arrest zijn dat hij niet heeft voldaan aan de door de wet opgelegde verplichtingen in verband met zijn faillissement of dat er gegronde redenen zijn om te vrezen dat hij niet aan deze verplichtingen zal voldoen.

In een dergelijk geval wordt de gefailleerde onder politieke supervisie gevangen gehouden in hetzij een detentiecentrum of in zijn eigen huis, gedurende een periode van maximaal 30 dagen. Aan het eind van deze periode kan het gerecht deze periode uitbreiden met niet meer dan 30 dagen, bepaalt de wet. Telkens wanneer de gefailleerde wordt opgeroepen moet hij verschijnen voor de rechter, de curator of een commissie van schuldeisers, en hen voorzien van al de gevraagde informatie. Deze bepalingen hebben betrekking op directeurs en commissarissen van rechtspersonen. Officier van Justitie Tineke Kamps bevestigde zondag dat Erato vrijdag was gearresteerd omdat hij niet met een curator had samengewerkt. Kamps zei dat een rechter hem diezelfde dag hierover had gesproken en dat hij een dag later, op zaterdag, weer was vrijgelaten.

Man schopt baby tijdens poging overval op St. Maarten

PHILIPSBURG — Het scheen niet genoeg te zijn voor een Sintmaartense overvaller om alleen maar met zijn wapen te zwaaien naar een vrouw en een baby van negen maanden.

De onbekende man, die nog steeds voortvluchtig is, heeft, naar verluidt, zich ook

doen gelden door de baby, die zich in het huis aan de Back Street waar hij naar binnen stormde bevond, een schop te geven. Gelukkig raakte de baby niet gewond. Volgens de politie was de gewapende en gemaskerde man het huis binnengedrongen en bedreigde hij de vrouw en haar baby. De moeder bood tegenstand en het daarop-

volgende handgemeen waar-schuwde iemand in een andere kamer, die vervolgens de moeder en haar kind te hulp schoot. Volgens de politie, wiens hulp werd ingeroepen, raakte er niemand gewond. In een politierapport beschreef hoofdinspecteur Ricardo Henson het incident als een overvalpoging. Het onderzoek wordt voortgezet.

Auto rijdt te hard en komt ondersteboven op heuvel terecht

PHILIPSBURG — Een te hard rijdende chauffeur veroorzaakte lichte verwondingen bij een inzittende van zijn auto, toen het voertuig zaterdag rond middernacht ondersteboven op de A.J.C.

Brouwer Road terecht kwam. De politieagenten die te hulp waren geroepen, stuurden de gewonde passagier naar het Medical Center voor behandeling. Volgens de verkeerspolitie reed

de chauffeur te hard en had hij geen controle meer over zijn voertuig.

De auto, die zwaar beschadigd is, kwam tegen de heuvel aan en sloeg over de kop.

Niet sluw genoeg

PHILIPSBURG — Sluw genoeg om zich via een raam toegang te verschaffen tot een gebouw dat hij wilde leegroven, maar niet sluw genoeg om te voorkomen dat hij door de Sintmaartense politie op heterdaad werd betrapt. Het overkwam een

inbreker zaterdagmorgen in het Jump Up Casino aan het Emmaplein. De politie werd gewaarschuwd met betrekking tot een inbraak die nog aan de gang was. Toen ze ter plekke arriveerden, bevond de 47-jarige inbreker, een oude

bekende van de politie, zich nog in het gebouw. Volgens een maandag uitgebracht rapport van politie-woordvoerder Ricardo Henson werd hij meegenomen naar het politiebureau in Philipsburg voor verder onderzoek.

Lifter geweigerd, neemt auto mee

PHILIPSBURG — De weigering om iemand een lift te geven was zaterdagavond aanleiding voor een carjacking.

dat hij had geweigerd om een onbekende man een lift te geven. De lifter bedreigde hem toen met een scherp object, ging in het voertuig zitten en gaf opdracht om richting Philipsburg te rijden. Onderweg werd de

eigenaar onder bedreiging gedwongen om uit te stapen, waarna de lifter doorreed.

De eigenaar belde de politie, die de zaak nu in onderzoek heeft. De lifter is nog voortvluchtig.

doen, rust te gunnen. Maar de tegenvallende resultaten van afgelopen jaar en de ophof die daar vervolgens over ontstond, zullen ook hebben bijgedragen aan dat besluit. Bij de havo slaagde dit jaar 68 procent van de leerlingen,

waar dat in 2014 65 procent was. Op de mavo slaagde 66 procent, bij het vmbo na het tweede tijdvak 83 procent. Bij het praktijkonderwijs en het voortgezet speciaal onderwijs slaagden alle kandidaten.

Succesvolle ‘Ban Topa Scouts’



WILLEMSTAD — Scouting Antiano heeft afgelopen zaterdag een bijeenkomst gehouden op het Brionplein voor alle scouts, jong en oud, maar ook degenen die oudscouts zijn. De ‘Ban Topa Scouts’ vond plaats in het kader van 85e jubileum van de vereniging. De aanwezigen konden meedoen met spelletjes van vroeger en men kon tevens diverse exposities bezichtigen. Verder waren er leuke collectors-items speciaal voor de verzamelaars. Bovendien kreeg men ook een presentatie van het opzetten van een kamp. De band ‘The Swinging Scouts’ die opgericht werd door de bekende muzikant Boy Wout en de groep ‘Grupo Hóbenann Positivo i aktivo’ waren belast met het entertainment. Volgens Scouting Antiano was de dag een groot succes.



NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

FREE CANCER SUPPORT

Mary Joan

Lange files door nieuwe actie stakers Calais



Medewerkers van de kustwacht verstrekken op de autosnelweg voedsel en drinken uit aan de automobilisten die met hun voertuig in de brandende zon staan.

CALAIS — Vrachtwagenchauffeurs en vakantiegangers die het Kanaal willen oversteken, kunnen vandaag beter niet via de Franse havenstad Calais reizen. Stakers blokkeren daar opnieuw de haven. Daardoor staan er richting Calais en aan de Engelse kant van het Kanaal lange files.

Een Belgische autosnelweg richting Frankrijk werd al afgesloten voor vrachtwagens. De Belgische autoriteiten vragen automobilisten de A18 (E40) te mijden. De trucks worden op de rechterrijstrook geparkeerd. Alle opritten richting de Franse

grens zijn afgesloten. Hulpverleners, onder andere van het Rode Kruis, delen water uit aan gestrande vrachtwagenchauffeurs. Volgens de Britse krant *Daily Telegraph* is het aan de Britse kant van de Kanaaltunnel ook raak. Daar verstrekken medewer-

kers van de kustwacht op de autosnelweg voedsel en drinken uit aan de automobilisten die met hun voertuig in de brandende zon staan. Richard Burnett, topman van de Britse bond van wegvervoerders, zei tegen de krant *The Guardian*, dat de levens van de chauffeurs gevaar lopen door de acties. Burnett zei dat de Britse en Franse regering hun verantwoordelijkheid moeten nemen in het belang van alle gebruikers van de haven van

Calais. “En als dat betekent dat he ger moet worden ingezet, dan moet dat maar.” De haven van Calais blijft vermoedelijk tot morgen gesloten. De actievoerders zijn boos over de verkoop van de veerboten van hun werkgever MyFerryLink aan een Deens bedrijf. Ze vrezen voor hun banen. De afgelopen dagen hebben ze de haven van Calais al vaker geblokkeerd. Ook bij de terminal van de Kanaaltunnel is actie gevoerd.

29 verdachten misbruik meisje voor rechter

MAASTRICHT — In totaal 29 mannen moeten zich binnenkort voor de rechtbank in Maastricht verantwoorden voor het misbruiken van een toen zestienjarig meisje in twee Valkenburgse hotels vorig jaar. Van hen komen er 27 in juli voor. Een Belgische en nog een andere verdachte later, maakte het Openbaar Ministerie vandaag bekend.

Tijdens de zittingen zal raadsman Nino Pennino namens de ouders smartengeld eisen, variërend van 2500 tot 10.000 euro per klant. “Ze hebben zat gelegenheid gehad om af te haken en zich om te draaien”, zei Pennino. “Slechts een van hen vroeg naar haar paspoort. Toen ze dat niet gaf, vertrok hij, maar belde niet de politie. Hij liet zo aan het toeval over of het kind gered werd.” De ouders willen door deze eis ook een signaal uitzenden naar andere potentiële klanten van minderjarigen. De ouders van het slachtoffer zijn ook geschokt doordat de vele tientallen mannen die misbruik zouden hebben gemaakt van hun kind, geen enkele empathie naar het meisje toonden, ook achteraf niet. “Ze praten alleen over zichzelf”, zei Pennino. “Dat ze erin geluïd zouden zijn. Maar nergens zie of hoor ik hen zeggen: wat naar voor dat kind.”

“De ouders proberen er

geen financieel slaatje uit te slaan”, zei Pennino. De ouders willen een deel van het geld reserveren voor de toekomst van hun kind, dat wordt behandeld in een gesloten inrichting. Een ander deel kan naar slachtofferhulp voor loverboys gaan. “Het kind werd eerst gehersenspoeld en vervolgens in tien dagen tijd door vele tientallen mannen misbruikt. Het zou gaan om zeker tachtig mannen, maar die zijn niet allemaal getraceerd. Het meisje moet hiermee zien te leven”, aldus de raadsman. “Wat haar momenteel vooral kwelt, is de gedachte dat ze misschien wel nooit meer een fatsoenlijke jongen vindt. Schrijnend!”

Meer bekend over blunders rond ontslag Huges

DEN HAAG — Langzaam maar zeker wordt er meer bekend over de gang van zaken rond het ontslag van NS-topman Timo Huges. Minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën onthulde vandaag in een debat in de Tweede Kamer een aantal pijnlijke details.

Zo meldde hij dat Huges al op 5 juni in een mail aan de voorzitter van de raad van commissarissen Carel van den Driest betwistte dat hij zelf ontslag had genomen. Van den Driest had die dag juist aan Dijsselbloem gemeld dat Huges die ochtend was opgestapt, nadat de commissarissen het vertrouwen in hem hadden opgezegd. Zo werd het vervolgens door de NS zelf ook bekendgemaakt.

Van den Driest lichtte Dijsselbloem en zijn medecommissarissen pas op 19 juni in over het feit dat Huges beweerde dat hij geen ontslag had genomen. Dijsselbloem werd daar zeer onaangenaam door verrast. “Buitengewoon onzorgvuldig”, zei hij hierover. Hij vermoedt dat dit reden was voor Van den Driest om op te stappen als voorzitter van de raad van commissarissen. Het is niet duide-

lijk waarom Van den Driest twee weken heeft gewacht om de andere commissarissen en de minister in te lichten.

Dijsselbloem meldde de Kamer ook dat Huges in maart aan de afdeling HR van NS opdracht had gegeven hem een bonus uit te betalen, terwijl daar tussen de commissarissen en de staat als aandeelhouder nog een gesprek over gaande was. Huges handelde hier buiten de commissarissen om, zei Dijsselbloem. De minister wilde in die periode juist de variabele beloningen bij NS verlagen.

Nederland zinderde

RIJSWIJK — De tropische hitte had Nederland vandaag danig in zijn greep. Sinds het begin van de weermetingen was het nog niet eerder zo warm op 1 juli als dit jaar. In De Bilt kwam de temperatuur vandaag om 14.20 uur uit op 31,7 graden. Het record stamde uit 1961, toen het 31,5 graden werd.

De hoogste temperatuur is vandaag vooralsnog gemeen in Hoek van Holland. Dat komt door de zandbodem, waardoor het op dit soort dagen relatief warm kan zijn, aldus weeronline.nl. Daar komt nog bij dat de wind uit het zuidoosten waait en de Noordzee niet voor verkoeling zorgt. De drinkwaterbedrijven zien deze dagen forse pieken in het waterverbruik. Ze melden een stijging van tussen de 20 en 30 procent, vooral aan het begin van de avond. Mensen nemen dan een extra douche om af te koelen en sproeien de tuin. De komende dagen, als het kwik nog verder stijgt, worden verbruikrecords verwacht. Mensen hoeven niet bang te zijn voor een watertekort: de drinkwaterbedrijven hebben voldoende in voorraad. Water om weilanden en akkers te beregenen wordt in delen van het land wel schaarser. In Noord- en Midden-Limburg mogen boeren vanaf morgen niet meer sproeien met water uit beken en riviertjes. Die staan bijna droog en moeten worden aangevuld met water uit de Maas. In Midden- en West-Brabant en delen van Zeeland gold al een beregeningsverbod door de aanhoudende droogte. Aircos, ventilatoren, vriezers en ijskasten zijn niet aan te slepen. Elektronica-bedrijven kunnen de vraag nog net bijbenen doordat ze in allerijl nieuwe voorraden inslaan. De apparaten gaan als warme broodjes over de toonbank: zo heeft MediaMarkt in twee dagen tijd meer dan



Ook Frankrijk beleefde vandaag een zeer warme dag en de beste locatie was wederom het strand, waar schaduw en afkoeling mogelijk was.

10.000 airco's en ventilatoren verkocht. Voor organisatoren van evenementen gooit de hitte roet in het eten. Veel wielertoertochten, markten, hardlooppwedstrijden, excursies en festivals zijn afgelast omdat het niet verantwoord wordt gevonden om ze te laten doorgaan.

Reddingsbrigades aan zee waarschuwen voor de aflandige wind. Daardoor kunnen luchtbedjes afdrijven richting volle zee. Ook worden veel kwalenbeten gemeld. Wie wil gaan zwemmen in meren, plassen of rivieren moet alert zijn op blauwalg. De bacterie, die irritatie aan huid en ogen en maag- en darmklachten kan veroorzaken, heeft her en der al

de kop opgestoken.

Groot-Brittannië

De Britten maakten zich op voor de warmste dag in negen jaar. Weerkundigen voorspelden voor het zuidoosten en de Midlands temperaturen tot 35 graden. Sinds 2006 is het niet meer zo warm geweest. In juli van dat jaar steeg het kwik in het zuidelijke graafschap Surrey tot 36,5 graden Celsius. De hitte houdt aan tot in het weekeinde, maar waarschijnlijk blijft het niet overal droog. Volgens de zender *Sky News* moeten de Britten later in de week rekening houden met hevige onweersbuien. Spoorwegmaatschappijen hebben gewaarschuwd dat er mogelijk treinen uitvallen, omdat de rails door de

hitte kunnen uitzetten. Zwangere vrouwen en mensen met diabetes, Parkinson, hartproblemen en andere chronische ziektes kregen het advies om binnen te blijven.

Frankrijk

De Franse autoriteiten hebben voor vandaag in verband met de hoge temperaturen code oranje afgekondigd voor het midden en noordoosten van het land. In Parijs kan de temperatuur volgens weerkundigen vanmiddag oplopen tot 39 graden. De autoriteiten waarschuwen voor smogvorming in de hoofdstad tot aan het weekeinde, aldus de krant *Le Parisien*. In Bretagne hebben circa 600.000 huishoudens gisteravond een tijd zonder

elektriciteit gezeten. Volgens elektriciteitsbedrijf RTE was de storing te wijten aan de snelle stijging van de temperatuur in een kort tijdsbestek. Voor onder meer het zuiden van Champagne, Bourgondië en Perigord voorspellen de weerkundigen temperaturen van circa 40 graden. Ook in Duitsland verwachten de weerbureaus tot en met het weekeinde temperaturen tot 39 graden Celsius. Vooral in het zuiden en zuidwesten loopt het kwik op. Naar verwachting zal zaterdag de warmste dag zijn. Het hitterecord voor Duitsland, dat met 40,3 graden in 2003 in het Saarlandse Perl-Nennig werd geregistreerd, blijft in de voorspellingen overeind.

Opera stilgelegd om ophef verkrachtingsscène

LONDEN — De première van een opera gebaseerd op het verhaal van kruisboogschutter William Tell heeft in de Royal Opera House in Londen veel commotie veroorzaakt. Tijdens een verkrachtingsscène was er zelfs zoveel tumult dat de uitvoering tijdelijk is stilgelegd. Daarover berichtte *The Telegraph* gisteren.

De ophef ontstond tijdens een balletscène toen een actrice werd ontdaan van haar kleren en vervolgens betast en verkracht door een leger sol-

daten. Het publiek reageerde met een heftig boe-geroep. Directeur van het Royal Opera House, Kasper Holten, besteedt vervolgens het podium en maakte verontschuldigingen richting de bezoekers.

De bedoeling was om met de scène de hedendaagse werkelijkheid van seksueel geweld van vrouwen te illustreren. Holten is niet van plan om de opera Guillaume Tell aan te passen. Wel zijn naar zijn zeggen 'stappen ondernomen om het publiek te waarschuwen voor scènes met seksueel geweld en naakt'.

Nieuwe bommenregeling: Vinder betaalt

DEN HAAG — Aannemers moeten voortaan zelf opdraaien voor de kosten van het opsporen van explosieven uit de Tweede Wereldoorlog. Nu betalen gemeenten dat nog, maar de Raad voor de Financiële Verhoudingen vindt dat als een aannemer risicovolle grond bewerkt, hij dat zelf moet betalen. “In het

verleden maakten gemeentes overmatige opsporingskosten, omdat ze het zekere voor het onzekere namen als de grond bewerkt moest worden”, liet een woordvoerder van de raad vandaag weten.

De instantie heeft een advies van die strekking aan de Rijksoverheid gedaan.

ECOTECH TA BO SOLUCION

CU ECOTECH SU TOTER TA 956AL CU TA 50% MAS GRANDI

CU ECOTECH NI POR TIRA TUR DESPERDINDO DEN E TOTER

CU ECOTECH NI TOTER TA GRATIS

ECOTECH TA DUNA OPERACIO DI PROE PA CADA LUNA PA AJA

ECOTECH SU SERVICIO TA TREMEINDO

ECOTECH TA BO SOLUCION NI POR TIRA TUR DESPERDINDO DEN E TOTER

FIRMA AWO Y HAYA UN LUNA GRATIS

Avg. 26,50 pa luna
Avg. 75,00 pa cada 3 luna
Avg. 300,00 pa full año
Prijs excl. taxes

YAMA NOS NA:
582-4684

info@ecotech.tw
www.ecotech.tw

Facebook

Euro

Hoger

AMSTERDAM — De Europese beurzen openden vandaag met flinke winsten in navolging van de plussen op Wall Street, gisteravond, en in Tokio. Beleggers leken niet erg onder de indruk van het uitblijven van een akkoord tussen Griekenland en zijn geldschieters. Na een halfuur handelen stond de Amsterdamse AEX-index 1,1 procent hoger op 477,66 punten en steeg de MidKap 1,1 procent tot 715,72 punten. De graadmeters in Frankfurt, Londen en Parijs gingen tot 1,3 procent vooruit.

De AEX werd aangevoerd door Aalberts Industries met een winst van 4,9 procent. De industrieel toeleverancier kreeg een adviesverhoging van de Belgische bank KBC dat in de komende jaren rekent op een flinke verbetering van de winstmarge bij het bedrijf. Digitaal beveiligingsspecialist Gemalto en chipmachinefabrikant ASML koersten beide 2,1 procent hoger.

Op de lokale markt leed Ordina (min 5,1 procent) het zwaarste verlies. De automatiseerder kreeg een adviesverlaging van Rabobank voor zijn kiezen. De bank verwacht dat Ordina in de komende jaren op eigen kracht geen omzetgroei kan bewerkstelligen. Het bedrijf gaf afgelopen vrijdag aan dat de omzet uit overheidsopdrachten onder druk staat. Dat segment was vorig jaar goed voor bijna de helft van de totale omzet.

De euro was 1,977 gulden waard, tegen 1,986 gulden bij het slot van de Europese beurzen gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde 1,9 procent tot 58,34 dollar. Brentolie werd 1,5 procent goedkoper en werd verhandeld voor 62,65 dollar per vat.

Tokio

Kleine winst

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag met winst gesloten. Beleggers in Japan verwerkten het in gebreke blijven van Griekenland met zijn aflossingen aan het IMF, maar kregen een positief rapport over de industrie in het land voorgeschooteld. De Nikkei eindigde met een plus van 0,5 procent op 20.329,32 punten. Het vertrouwen van grote Japanse fabrikanten, het zogeheten Tankan-rapport, liet voor het eerst in drie kwartalen verbetering zien, terwijl economen juist op een onveranderd sentiment hadden gerekend. Bij de bedrijven in Tokio ging cosmeticaproductent Shiseido 7,6 procent omhoog, na de aankondiging van de verkoop van een onderdeel. Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen een wisselend beeld zien. De Kospi in Seoul klom 1,1 procent en de All Ordinaries in Sydney won 1 procent. De Shanghai Composite ging 0,5 procent omlaag, na een zwak cijfer over de Chinese industrie. De beurs in Hongkong was gesloten voor een feestdag.

Wall Street

Positief

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn vandaag met winst geopend. Net als in Europa lijken beleggers optimistisch over de kans op een akkoord tussen Griekenland en zijn geldschieters. Bovendien was er positief nieuws over de arbeidsmarkt in de Verenigde Staten. Vlak na de opening stond de Dow-Jonesindex 0,9 procent in de plus op 17.784 punten. De brede S&P 500 steeg 0,8 procent naar 2080 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq steeg 1 procent naar 5035 punten. Salarisstrookverwerker ADP maakte eerder op de dag bekend dat er in juni 237.000 banen zijn gecreëerd in het bedrijfsleven in de Verenigde Staten. Economen rekenden in doorsnee op 218.000 stuks. Morgen komt de Amerikaanse overheid met een rapport over de banengroei exclusief de agrarische sector.

Brussel toetst Griekse aanvraag steunpakket



Foto: APPI/Old Andersen

Bondskanselier Angela Merkel gaapt tijdens een vergadering over de Griekse crisis. Volgens Merkel heeft Griekenland het wettelijke recht een referendum te houden.

BRUSSEL — De Europese Commissie toetst momenteel de Griekse aanvraag voor een nieuw, derde steunpakket voor financiële steun. Dat zei vicevoorzitter Valdis Dombrovskis (euro) vandaag tijdens een persconferentie. De eerste voorlopige conclusies zal hij presenteren tijdens de telefonische vergadering van ministers van Financiën van de eurolanden later vanmiddag.

Het is aan deze eurogroep om te besluiten of de onderhandelingen over een derde pakket kunnen gaan beginnen, zei Dombrovskis. De Grieken willen een tweejarig

pakket gefinancierd uit het permanente noodfonds ESM. De vicevoorzitter wees op de 'veel slechtere omstandigheden' waaronder dit pakket vorm moet krijgen. Zo zijn de

banken in Griekenland dicht en heeft het land een belangrijke betaling aan een van zijn geldschieters niet gedaan. "Er is veel meer nodig om weer tot groei te komen." De kans is zeer klein dat de eurolanden nu al zullen instemmen om te gaan praten over een derde steunprogramma, vóór het voor zondag aangekondigde referendum over de redding van Griekenland met het negatieve stemadvies van de

Griekse regering. Het referendum draait volgens Dombrovskis om het 'politieke signaal dat de Grieken aan Europa gaan geven'. Eurogroepvoorzitter en minister Jeroen Dijsselbloem wilde inhoudelijks niets kwijt over de voorstellen en aanvraag van de Grieken. "We gaan er vanmiddag over spreken", zei hij in de Tweede Kamer op weg naar een debat.

Referendum

Er zullen geen onderhandelingen plaatsvinden over een nieuw steunprogramma voor Griekenland vóór het Griekse referendum aanstaande zondag. Dat heeft bondskanselier Angela Merkel vandaag gezegd in een toespraak in het Duitse parlement. Volgens Merkel heeft Griekenland het wettelijke recht een referendum te houden, maar hebben de eurolanden het recht om daarop te reageren. De bondskanselier gaf aan dat de deur voor de Grieken altijd open heeft gestaan en altijd zal blijven openstaan. "Dat zijn we verplicht aan de mensen en aan Europa."

Merkel zei verder tegen de Bondsdag dat het Griekse volk zonder twijfel moeilijke dagen staat te wachten. Het oplossen van de schuldencrisis zal volgens haar uithoudingsvermogen vergen en een lange tijd gaan duren. De toekomst van Europa staat echter niet op spel door de Griekse crisis, aldus Merkel.

Duitsland populairder als vakantiebestemming



Foto: Shutterstock

Ook de Porta Nigra (Romeinse stadspoort) in Trier trekt jaarlijks vele toeristen aan.

DEN HAAG — Duitsland nadert Frankrijk als favoriete zomerbestemming bij de vakantievierende Nederlander. Bijna 1,5 miljoen van de 9,6 miljoen zomervakanties gingen vorig jaar naar Duitsland. Frankrijk is echter nog altijd het favoriete vakantieland in de zomerperiode, met ruim 1,7 miljoen vakanties. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

Met het begin van de schoolvakanties begint dit weekeinde de jaarlijkse uittocht van Nederlandse vakantiegangers naar het buitenland. Vorig jaar

gingen bijna 8,4 miljoen Nederlanders tijdens de zomerperiode de landsgrenzen over voor de zomervakantie. Het aandeel met Duitsland als

vakantiebestemming groeide van 13,1 procent in 2013 tot 15,6 procent vorig jaar. Zo'n 18 procent van lange buitenlandse zomervakanties ging vorig jaar naar Frankrijk. Duitsland is sinds 2006 dichterbij gekropen. Toen was het aandeel van Frankrijk nog 19,6 procent en dat van Duitsland 11,8 procent. In de top vijf van populairste bestemmingen is Spanje (10,4 procent) terug te vinden op plek drie, gevolgd

door Italië (7,9 procent) en Griekenland (6,7 procent). Ook het Griekse aandeel nam vorig jaar toe, van 5,2 naar 6,7 procent. Nederlanders nemen het liefst de auto naar het vakantieadres. Bij meer dan de helft (55 procent) van alle zomervakanties van afgelopen jaar was de auto het transportmiddel. Bij bijna 40 procent van de buitenlandse bestemmingen reisden de vakantiegangers per vliegtuig.

Declaraties kosten baas Holland Casino de kop

HOOFDDORP — Holland Casino neemt vervroegd afscheid van interim-topman Willem-Jan van den Dijssel. Bij onderzoek naar zijn declaratiegedrag is gebleken dat hij privé-uitgaven heeft gedaan met een zakelijke creditcard en die te laat heeft terugbetaald. Dat meldde het staatsgokbedrijf vandaag.

Van den Dijssel onderschrijft de uitkomsten van het onderzoek en concludeert dat hij door dit onzorgvuldig handelen niet meer de voorbeeldrol binnen Holland Casino kan vervullen die van een topman wordt verwacht. Daarom vertrekt hij per 1 augustus. Hij heeft geen recht op een variabele beloning of ontslagvergoeding. Financieel directeur Anita de Kleijn neemt zijn

taken voorlopig waar. Aan de prestaties van Van den Dijssel heeft het niet gelegen, benadrukt de Raad van Commissarissen. Onder zijn leiding is sinds 2013 een 'succesvolle herstructurering' ingezet, die inmiddels grotendeels is voltooid. "Holland Casino maakt weer winst en kijkt positief naar de toekomst." De reorganisatie kostte honderden medewer-

kers van het gokbedrijf hun baan. Holland Casino is volledig in handen van de Staat. Staatssecretaris Eric Wiebes van Financiën zei vandaag in een Kamerdebat dat Van den Dijssel 'een ongelooflijk kundige bestuurder is die een ongelooflijke slordigheid heeft begaan'. Om Holland Casino niet in de problemen te brengen, is het van belang dat hij de komende maand zijn werk goed afrondt en zijn taken netjes overdraagt aan een opvolger, aldus Wiebes. Hij erkende wel dat het opstappen onvermijdelijk is. Van croupiers wordt onkreukbaarheid

verwacht en dan moet de baas bij Holland Casino het goede voorbeeld geven. Een woordvoerder van Holland Casino noemde het handelen van Van den Dijssel 'onhandig en onzorgvuldig' maar benadrukte dat van boze opzet geen sprake is geweest. De bestuurder zou ook zakelijke uitgaven met zijn eigen betaalpas hebben afgerekend zonder die te declareren.

Van den Dijssel heeft zelf besloten op te stappen, aldus de woordvoerder. "Naar het personeel toe worden de regels altijd strikt gehanteerd, daar wilde hij niet van afwijken."

Tsipras houdt vast aan referendum

ATHENE — De Griekse premier Alexis Tsipras houdt vast aan het voor-nemen om een referendum te houden over de noodsteun voor zijn land. Hij adviseert zijn bevolking daarbij onveranderd om zondag nee te stemmen: tegen de voorwaarden die de schuldeisers van Griekenland eerder stelden in ruil voor hulp.

Dat zei Tsipras vandaag in een toespraak op de Griekse televisie. Het besluit van de premier afgelopen vrijdagavond om een referendum uit te roepen, maakte een einde aan de onderhandelingen tussen de Grieken en de andere eurolanden over verdere steun. Het steunprogramma voor de Grieken verliep daarvoor gisteren. De Griekse regering deed gisteren een vergeefse poging om alsnog een verlenging van de noodsteun te krijgen. Mede door het referendum en het negatieve stemadvies dat Tsipras daarbij geeft, had dat voorstel

echter geen kans van slagen. De uitkomst van de volksraadpleging en de gevolgen zijn nu niet te overzien en dus hebben onderhandelingen nog geen zin, klonk het in Brussel. Tsipras beloofde zijn bevolking vandaag dat er na het referendum snel een oplossing zal worden gevonden voor de financiële problemen van zijn land. Een nee-stem is volgens hem een belangrijke stap op weg naar een betere deal en zal niet leiden tot een scheuring met de rest van Europa, stelde hij. "Maandag, na het referendum, zit de Griekse regering weer aan de onderhandelingsstafel met betere voorwaarden voor het Griekse volk", vatte Tsipras tegelijk met zijn speech zijn verwachtingen samen via Twitter. "Een oordeel van het volk is veel sterker dan de wil van een regering." De premier bestempelde verder de mensen die zeggen dat hij een verborgen agenda heeft en Griekenland uit de EU wil leiden als 'leugenaars'.

Miljard aan orders voor Vanderlande

VEGHEL — Technologiebedrijf Vanderlande heeft het afgelopen boekjaar voor meer dan 1 miljard euro aan nieuwe orders kunnen bijschrijven, 10 procent meer dan een jaar eerder. Dat maakte de Brabantse fabrikant van automatiseringssystemen voor bijvoorbeeld distributiecentra en luchthavens vandaag bekend.

Het bedrijf profiteerde met name van de toenemende populariteit van online winkelen. Distributiecentra groeien sterk en daarmee ook de vraag naar de producten van Vanderlande op het gebied van post en pakketten en magazijnautomatisering. Ook de orders voor bagagesystemen voor luchthavens, goed voor de helft van de totale opbrengsten, zaten in de lift. Vanderlande zag de omzet in het eind maart afgesloten boekjaar met een kwart toenemen tot 988 miljoen euro. Het nettoresultaat daarentegen halveerde van 30 naar 15

miljoen euro. Dat heeft te maken met incidentele tegenvalers op een aantal oude projecten in de Verenigde Staten waarvan het bedrijf 'de complexiteit had onderschat', zei topman Goof Hamers in een toelichting. Het bedrijf heeft inmiddels maatregelen genomen om herhaling te voorkomen. Aan de Amerikaanse markt heeft het volgens Hamers in elk geval niet gelegen. "Die loopt gewoon nog steeds heel goed." Hij benadrukte ook dat afgezien van eenmalige effecten de winstgevendheid het afgelopen jaar is verbeterd. Ook de toekomst ziet er volgens de topman zonnig uit. "De markt groeit vrolijk verder", zei hij. Daarvoor zijn niet alleen webwinkels verantwoordelijk maar ook distributiecentra van bijvoorbeeld supermarkten. "Door de toenemende schaalgroottes zijn orders gewoonweg niet meer handmatig af te handelen", aldus Hamers. De omzetgroei ligt ook de komende jaren naar verwachting tussen de 10 en 15 procent.



NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	29-Jun		PREV.	29-Jun		
DOW JONES	17619.51	17731.42	AEX	472.58	482.83		
S&P 500 INDEX	2063.11	2074.73	ARCELOMITTAL	8.73	8.80		
AMAZON.COM INC	4966.8670	5011.9920	AEGION NV	6.59	6.70		
APPLE INC	124.08	126.26	AKZO NOBEL	65.27	66.78		
BAIDU INC-SP ADR	199.08	196.93	ASML HOLDING NV	92.70	96.58		
BERKSHIRE HATH-B	136.11	137.12	DSM (KONIN)	52.00	53.29		
CITIGROUP INC	55.24	55.41	HAL TRUST	158.39	159.00		
COCA-COLA CO	39.23	39.47	HEINEKEN NV	68.07	68.61		
WALT DISNEY CO	114.14	114.85	ING GROEP NV	14.81	15.23		
3D SYSTEMS CORP	16.52	16.25	KPN (KONIN) NV	3.43	3.40		
EBAY INC	69.24	69.15	KONINKLIJKE PHIL	22.82	23.33		
FACEBOOK INC-A	85.77	87.12	RANDSTAD HOLDING	58.41	60.00		
GENERAL ELECTRIC	26.57	26.65	RELX NV	13.83	14.36		
GOOGLE INC-A	540.04	540.72	ROYAL DUTCH SHA	25.37	25.54		
HEWLETT-PACKARD	30.01	30.31	TOMTOM	10.14	10.38		
HOME DEPOT INC	111.13	112.25	TOTAL SA	43.57	43.89		
INTEL CORP	30.42	30.11	UNILEVER NV-CVA	37.36	38.19		
JOHNSON&JOHNSON	97.46	98.24	W.P. STEWART HOL	335.91	334.08		
LINKEDIN CORP-A	206.63	207.81	SCOTTIABANK FUNDS	PREV.	26-Jun		
MICROSOFT CORP	44.15	44.55	MONEY MARKET	13.0653	13.0653		
PROCTER & GAMBLE	78.24	79.43	US DOLLAR BOND	2.6110	2.6103		
ROYAL DUTCH-ADR	57.01	56.57	GLOBAL GROWTH	2.5576	2.5652		
STARBUCKS CORP	53.62	53.73	US GROWTH	12.1077	12.1714		
TWITTER INC	36.22	35.98	CANADIAN GROWTH	2.9699	2.9727		
WAL-MART STORES	70.93	70.85	FUNDS	PREV.	26-Jun		
WHOLE FOODS MKT	39.44	39.32	BGF CONT EUR FLEX	23.71	23.55		
ETFs	PREV.	29-Jun	BGF EMKT BOND	15.64	15.62		
ALERIAN MLP - AMLP	15.56	15.50	BGF FIX INC GBL OP	13.27	13.27		
ISH GBL HY BD - GHYG	48.55	49.28	BGF GBL ALLOCATION	51.36	51.23		
ISH BOX HY BD - HYG	88.80	88.59	BGF USD CORE BOND	16.81	16.83		
ISH SELECT DIV - DIVY	75.15	75.48	TEMPLETON GBL BND	23.88	23.98		
ISH MSCI EMKT - EEM	39.62	39.57	TEMPLETON ASIAN SM	43.18	43.60		
ISH MSCI PAC - EPP	43.40	43.65	CURRENCIES	PREV.	29-Jun		
ISH RUSSELL - IWV	123.98	124.74	YENUSD	122.1200	123.0700		
ISH S&P 500 - SPY	113.86	114.58	EURUSD	1.1163	1.1076		
ISH EUROPE - IEV	43.73	44.08	CANUSD	1.2463	1.2550		
POWERSH-000	107.07	107.77	GBPUSD	1.5725	1.5616		
POWERSHARES DB C	18.00	17.78	COMMODITIES	PREV.	29-Jun		
SPDR S&P INT DIV-DWX	41.47	41.44	oil WTI	59.47	57.64		
SPDR S&P MID 400	273.20	274.31	GOLD	1172.42	1170.04		
SPDR S&P 600 SMA	108.40	108.85	SILVER	15.74	15.64		
VANGUARD REIT - VNG	74.89	75.27	WHEAT	585.50	580.00		
WSDQTR JAP H EQ-DXJ	57.20	57.91					

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 7/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

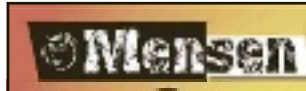
‘Dansende tantes’
aangezien voor hoeren



Foto: Shutterstock

Bewoners in Hong Kong die dicht bij het voetgangerspad in Sai Yeung Choi wonen, hebben geklaagd over de zogenaamde ‘dansende tantes’. Deze vrouwen van middelbare leeftijd worden door sommigen zelfs aangezien voor prostituees, ondanks dat ze niets anders doen dan publiekelijk dansen. Het zijn veelal plattelandsvrouwen die inmiddels door heel China bekendstaan door hun hobby. Met luide muziek uit speakers dansen ze op straat. Maar de inwoners van Mong Kok klagen dat sommige activiteiten van de danseressen verder gaan dan wat overlast; het zou zelfs illegaal zijn. Jimmy Pang Chi-ming, hoofdredacteur van *Subculture*, zegt tegen *Apple Daily*

dat de dansende tantes begin 2014 met hun activiteiten begonnen op straat. Volgens hem is er het laatste half jaar een andere groep danseressen in de stad verschenen. Ze zien er hetzelfde uit als de ‘dansende tantes’, alleen proberen ze naast dansen ook mannen van middelbare leeftijd te versieren na een ‘vrijwillige donatie’ van de heren. Chi-ming zag deze ‘zogenaamde dansers’ flirten met toevallige passanten. Ze stelden de mannen persoonlijk vragen en raakten ze ook aan. Hij twijfelt aan de motieven van de vrouwen en verdenkt ze van prostitutie. De andere straatartiesten zijn in ieder geval niet blij, want ‘het gebied krijgt hierdoor een negatieve stempel’.



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

**Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina**

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"



Naaktslakkeninvasie in Zweedse tuin

In Zweden had men onlangs nog een tekort aan aardbeien, maar inmiddels heeft zich het volgende probleem al aangediend: Spaanse naaktslakken. Een vrouw uit Södra Åkarp opende haar voordeur en zag ineens duizenden naaktslakken over haar straatje voortbewegen. “Ik ging bijna dood toen ik ze zag, het was krankzinnig. Voor ons huis hebben we 200 vierkante meter aan tuin en alleen daar al krioelden er 1400 naaktslakken”, zegt Helen Martens tegen *Helsingborgs Dagblad*. Door de regenval had het naaktslakkenleger een aanval gepleegd op de planten van de vrouw. Martens vervolgt: “Het was voor hun het perfecte weer. Zij zagen ook meteen hun kans schoon om de zonnebloemen en pompoenen die mijn zoon had geplant op te eten.” De Zweedse was ver-



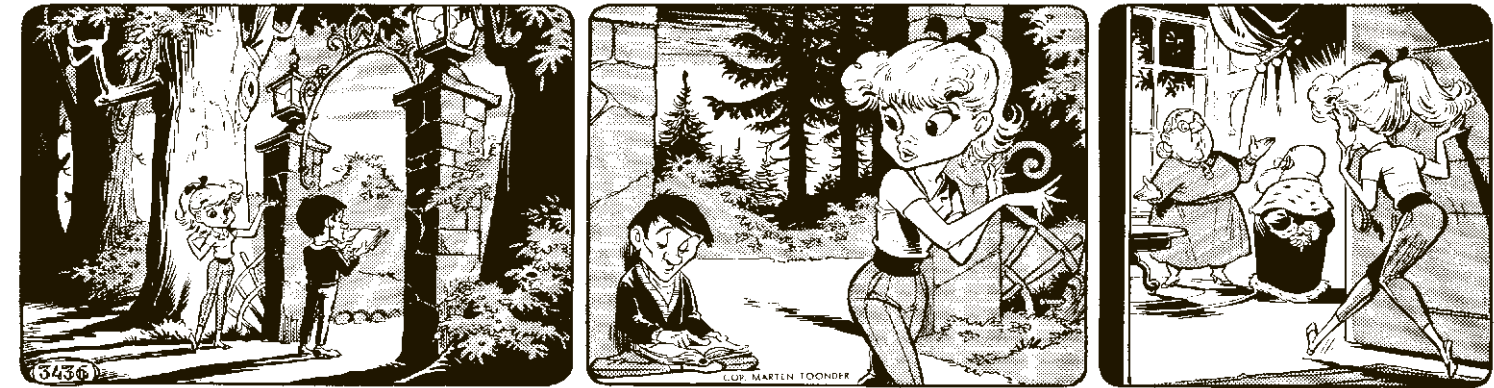
Foto: Shutterstock

der niet heel erg onder de indruk, want een voor een raapte ze de naaktslakken op en gooide ze in een grote emmer. “Ik heb er 1773 opgepikt.” De natste mei sinds jaren heeft ervoor gezorgd dat de naaktslakken kunnen overleven in Zweden. Zelfs de hittegolf die er in Zweden aan zit te komen lijkt ze

niet weg te gaan jagen. “Dit is een slakkenjaar en warm weer zal ze niet doden. Zo’n 2000 slakken oprapen is veel, maar ik ken mensen die er dagelijks honderden oppikken van straat. Het is echt het jaar van de naaktslakken”, zegt Ted van Proschwitz van Natural History Museum uit Göteborg.

Koning Hollewijn en het Regeringsapparaat

Door Marten Toonder



‘Gompie — ik knijp ‘m een beetje om naar binnen te gaan!’ zei Wiebel, toen ze met de jongeman bij het hek van paleis Koudewater was aangekomen. ‘Wat denk je, zullen we nog een eindje omlopen?’ ‘Een moeilijke vraag,’ zei haar metgezel. ‘Hm, wacht, ik zal het boek van de meester raadplegen. Het geeft richtlijnen voor vele problemen...’ Zo sprekende zette hij zich op de grond en begon te bladeren. ‘Eens kijken,’ mompelde hij. ‘De enkeling staat boven de massa... Nee, dat slaat er niet op... maar dit misschien? Problemen verdiepen het leven — hoe meer problemen, hoe beter! Ieder individu moet zijn eigen moeilijkheden...’

‘Ik zoek het zelf wel uit, hoor!’ zei Wiebel kwaad. Ze draaide zich om en stapte met opgeheven neus het huis binnen. Maar toen ze de troonkamer wilde binnenstappen, hoorde zij daar een stem die ze maar al te goede kende — en ze bleef verschrikt staan. ‘... heb ik altijd al gezegd,’ sprak mevrouw Vollewijker. ‘Het is een probleemkind. Maar ach, daar ben ik aan gewend.’ ‘Ja, ja,’ zei Hollewijn. ‘Maar is daarmee het probleem voor het kind zelf opgelost?’ ‘Een aardige vraag,’ hernam de directrice glimlachend. ‘Kijk, sire, ieder individu moet zijn eigen problemen oplossen. Mijn probleem zal zijn hoe ik moet opvoeden!’

Crowdfunding voor Griekenland

Aan de Griekse schulden-crisis lijkt geen einde te komen. Europese ministers vallen over elkaar heen; moeten ze de Grieken nou helpen of niet? De Brit Thomas Feeney (29) bedacht dat Europeanen onder elkaar het land wel kunnen redden met een crowdfundingpagina: Greece Bail Out Fund. “Al dat gedoe over Griekenland wordt een beetje saai. Waarom lossen wij mensen het gewoon niet op? De EU is een thuis voor 503 miljoen mensen, als we allemaal wat euro’s geven dan helpen we Griekenland weer een beetje op weg. Simpel”, is te lezen op de pagina. “1,6 miljard euro is wat Griekenland nodig heeft. Dat lijkt veel, maar als elke Europeaan 3 euro stort zijn we er al. Dat is evenveel als een half biertje in Londen kost. Of een Griekse salade.” Feeney is behoorlijk serieus met zijn actie. “Nee, het is geen grap. Ik snap waarom mensen dat denken, maar crowdfunding kan echt hel-



Foto: Shutterstock

pen. Het is vooral een kwestie van doen. Ik ben klaar met de Griekse crisis en hoe zij in een vicieuze cirkel zijn beland met politici die over elkaar heen vallen. Ik dacht ‘zoek het uit, ik probeer het zelf wel.’” De man uit Yorkshire is verheugd over de aandacht voor zijn actie. “De reacties zijn ongeloofelijk positief. Ik heb zoveel tweets, e-mails en berichten gekregen.” Zelf doneerde hij 10 euro aan

het project. In totaal is nu al 850.000 euro ingezameld om Griekenland te redden. De website die het ‘project’ uitgebreid toelicht, maakt ook melding van de hoogtes van donaties. Zo claimden ruim 500 donateurs dat ze 160 euro hebben overgemaakt wat gelijk staat aan een winkelwagen gevuld met Grieks voedsel. Drie donateurs maakten zelfs 5000 euro over, evenveel als een Griekse vakantie.

Hoogoplopend gekibbel om Mont Blanc

In de achttiende eeuw noemden bewoners hem de verdoemde berg omdat er op de top kwade geesten zouden huizen. De Mont Blanc geldt met zijn 4810 meter als Europa’s hoogste plek en de Fransen zijn er trots op. Maar verdoemd is de Alpen-top in zekere zin nog altijd want de Italianen betwisten het Franse alleenrecht tot op de dag van vandaag en willen dat hij als Monte Bianco door het leven gaat.



Foto: Shutterstock

Premier Matteo Renzi van Italië kon het recent weer niet laten. Tijdens de opening van een kabelbaan naar de top van de Punta Helbronner refereerde hij weer eens aan de omstreken nationaliteit van de Mont Blanc. Zijn opmerking werd onder-

steund door Italiaanse berggidsen die volhouden dat zij hebben gezien hoe Franse bulldozers vorige week stiekem een grenssteen 150 meter in Italiaans grondgebied duwden.

Uitvinder van sms overleden

De Finse ingenieur Matti Makkonen, de geestelijk vader van de sms-berichten, is op 63-jarige leeftijd overleden. Dat meldde de Finse krant *Helsingin Sanomat*. Makkonen stierf afgelopen vrijdag. Hij was al een tijdje ernstig ziek. Makkonen bedacht in 1984 een manier om geschreven berichtjes naar andere mobiele telefoons te sturen. Hij werkte toen voor de Finse PTT, wat later telecomreus TeliaSonera zou worden. Het duurde een tijdje om het idee uit te werken. Pas in 1992 werd het eerste sms’je verstuurd. Makkonen verdiende er geen cent aan, anderen mochten de technologie van hem gratis toepassen. Hij weigerde ook sms-taal te gebruiken, zei hij in 2012 in een interview per sms met de *BBC*.

Bezopen fietser
krijgt 1000 euro boete



Foto: Shutterstock

Met drank op achter het stuur is nooit een goed idee, maar ook bezopen op de fiets stappen, kan je een stevige boete opleveren. Een Spanjaard is daar op keiharde wijze achtergekomen nadat de politie in Ortigueira hem van zijn fiets trok en in een alcoholtester liet blazen. Het ‘grapje’ gaat hem 1000 euro kosten. Dat de boete zo fors is, heeft met nieuwe verkeersregels in Spanje te maken. In maart heeft de regering besloten veel harder op te treden tegen wegpiraten en ook

fietsters ontkomen niet aan het nieuwe beleid. Volgens de krant *La Voz de Galicia* had de dronken fietser meer dan tweemaal de toegestane hoeveelheid drank op. De bekeurde zuilap is overigens niet de eerste Spanjaard die een stevige prent krijgt sinds de invoering van de nieuwe regels. Onlangs werd een automobilist op de bon geslingerd voor nagelbijten in de auto en kreeg een andere automobilist een prent omdat een van zijn passagiers uit het raam hing om ‘Superman na te doen’.

Man in rolstoel berooft bank

Een man heeft in New York een bank beroofd van 1000 dollar. Op zich geen schokkend nieuws, ware het niet dat hij zijn criminele activiteit deed in een rolstoel. CCTV heeft beelden vrijgegeven waarin te zien is dat de waaghals in zijn rolstoel wegrijdt. De man draagt een grijze hoodie, zo is te zien op de camerabeelden. Hij reed naar de balie en gaf de bankmedewerker een briefje. Hij eiste waarschijnlijk in het briefje geld van de bank. Naar verluidt liet hij geen wapen zien bij zijn overval. Het is echter niet duidelijk wat er precies in het briefje stond. Aanwezige klanten waren geschokt door de verschijning van de ongewone dief. “Je kan ook niemand meer vertrouwen. Als hij niet gehandicapt is, profiteert hij van mensen die wel gehandicapt zijn. Dat is gewoon



Foto: Shutterstock

fout”, vertelt Helen Karagiorgis aan *New York Daily News*. “Als deze gast zo makkelijk kon weggkomen in een rolstoel, zou ik toch eens beter naar mijn beveiliging kijken”, voegt Matthew Basner eraan toe. De politie is nog steeds op zoek naar de bankrover.

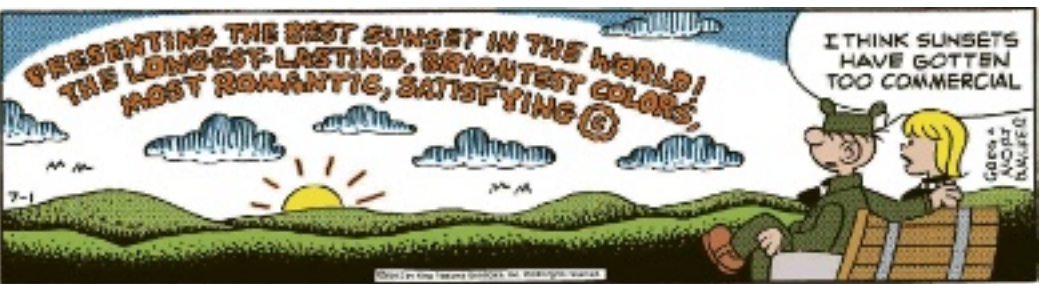
Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Halep sneuvelt in eerste ronde Wimbledon

LONDEN — Simona Halep is de eerste grote naam die sneuvelt op Wimbledon. De nummer drie van de plaatsingslijst bij de vrouwen ging gisteren in drie sets onderuit tegen de 22-jarige Slowaakse tennisster Jana Cepelova: 5-7, 6-4 en 6-3. De Roemeense outsider voor de titel speelde vorig jaar nog de halve finale op het Britse Grand Slam-toernooi, maar kwakkelde ook al op Roland Garros.

Ook tegen Cepelova had ze nog niet haar goede vorm te pakken. Ze sloeg liefst zeven dubbele fouten, 34 onnodige fouten en zag bijna de helft van haar eerste opslagen mislukken. Tijdens de tweede ronde van Wimbledon zullen twee Nederlandse tennisers op grote podia optreden. Robin Haase voegde zich gisteren bij Richèl Hogenkamp, die maandag al door was. Voor beiden wacht een tegenstander van naam: respectievelijk Andy Murray en Maria Sjarapova. Haase was dinsdag net wat beter en scherper dan zijn Colombiaanse tegenstander Alejandro Falla. In vier sets (6-2, 3-6, 6-4 en 6-2) was de Hagenaar de betere in zijn eerste rondepartij. In de tweede ronde wacht een tegenstander van een paar formaten groter. De Britse publiekslieveling Andy Murray, derde van de plaatsingslijst en bovendien winnaar van het toernooi in 2013, versloeg de Kazach Michail Koekoesjkin in een boeiende partij en zal het nu tegen Haase opnemen. “Het is altijd een uitdaging tegen Murray te spelen, maar hier is het een mooier affiche: tegen een Brit op Wimbledon. Al sinds mijn vierde of vijfde droom ik ervan om tegen de beste spelers ter wereld te spelen op dit soort banen”, liet de Hagenaar weten. Hij is daarmee de tweede Nederlander die zich plaatst voor de tweede ronde. Ho-

genkamp deed dat maandag en mag later vandaag op baan 2 aantreden tegen Sjarapova, de nummer vier van de wereld. Igor Sijsling en Kiki Bertens haalden het niet in de eerste ronde op het Londense gras. Bertens stond op het centercourt tegenover de Tsjechische Petra Kvitova, maar kon na 35 minuten alweer haar spullen pakken. Sijsling mocht ietsje langer genieten, maar kwam er ook niet echt aan te pas. De Amerikaan Sam Querrey was in drie sets te sterk: 7-5, 6-3 en 6-4. “Ik kwam niet tot een breakpoint, dus dan ben je als het ware ballen aan het rapen. Dat is frustrerend. En er komt meer druk op je eigen service”, zei de Amsterdammer achteraf. De Zwitser Roger Federer plaatste zich simpel voor de tweede ronde. De zevenvoudig winnaar, vorig jaar verliezend finalist tegen Novak Djokovic, versloeg in de eerste ronde de Bosniër Damir Dzumhur in drie sets: 6-1, 6-3 en 6-3. In de volgende ronde neemt Federer het op tegen de Amerikaan Sam Querrey. De Japanner Kei Nishikori komt niet meer in actie op Wimbledon. Hij zou vandaag spelen tegen Santiago Giraldo uit Colombia, maar de als vijfde geplaatste Nishikori heeft zich geblesseerd teruggetrokken. De Japanse tennisster kampt met een kuitblessure.



Foto:AFP

Simona Halep met een moeilijke return tegen Jana Cepelova in een wedstrijd die ze uiteindelijk zou verliezen.

Ook in het vrouwendubbelspel slaagde Kiki Bertens er niet in de tweede ronde te bereiken. Ze verloor vandaag in ruim een uur tijd met haar Amerikaanse dub-

belpartner Alison Riske van het Amerikaanse tweetal Raquel Kops-Jones en Abigail Spears met 6-3 en 6-2. Michaëlla Krajicek haalde de tweede ronde wel met

haar dubbelpartner Barбора Strycova uit Tsjechië. Ze versloegen vandaag de Japans/Tsjechische combinatie Shuko Aoyama en Renata Voracova met 7-5 en 7-5.

Dumoulin voelt de druk niet

UTRECHT — Tom Dumoulin was vandaag bij de presentatie van de Tourploeg van Giant-Alpecin de man om wie het eigenlijk draaide. De Limburger torst voor de eerste etappe van de Ronde van Frankrijk in Utrecht de druk van enorme verwachtingen met zich mee. “Ik zie geen reden waarom het me allemaal te veel gaat worden”, sprak de tijdritspecialist drie dagen voordat hij een gooi naar het geel gaat doen.

De laatste Nederlandse gele truidrager – Erik Breukink – dateert van 1989. “Ik ben daar eerlijk gezegd niet zo mee bezig. Dat is meer iets voor de media. Ik doe gewoon mijn ding. Ik heb maandag goed getraind en vandaag nog een keer. Het NK tijdrijden was niet goed maar ik wist dat dat kon gebeuren na de Ronde van Zwitserland. Tussen dat NK en de Tourstart zit anderhalve week. Alles is onder controle. Ik bombardeer mezelf niet tot favoriet maar loop er ook niet voor weg.” Naar buiten kwam dat hij wat ziekjes was geweest rond de strijd om de nationale titel. “Ik baalde er eigenlijk een beetje van dat dat bekend werd. Alsof ik al op zoek was naar excuses voor een eventueel tegenvallend resultaat in de Tour. Ik heb geen moeite met de verwachtingen. Voor het WK tijdrijden hoorde ik ook bij de kanshebbers voor een medaille. Daar ben ik ook niet wekenlang mee bezig geweest. Ik kan straks



Foto:APF Fabrice Coffrini

Tiom Dumoulin is de rust zelve vlak voor de start van de Tour de France.

misschien ook wel tevreden zijn met een tweede of derde plaats. Mits ik zeker weet dat ik er alles uit heb gehaald. De truc is mezelf straks volledig te focussen en verder nergens mee bezig te zijn.” Ploegleiding en teamgenoten merken vandaag bij het verzamelen in ieder geval niets bijzonders aan hem. “Tom is ondanks dat NK niet in paniek geraakt. Hij is een heel volwassen renner die gewoon na-

denkt. Hij is heel ontspannen”, merkte ploegleider Rudi Kemna. Koen de Kort reed met Dumoulin de Ronde van Zwitserland waarin hij twee ritten won. “Ik zie hem nog niet veranderen. In Zwitserland was er ook heel veel druk en daar is hij toch goed mee omgegaan. Er is wel één verschil. Omdat het zolang geleden is dat een Nederlander het geel had, draagt hij straks wel een beetje de ‘weight of the nation’ op zijn schouders.”

over van Sjachtar Donetsk. De 24-jarige Braziliaan werd al in verband gebracht met de Zuid-Duitse club, nu is de deal volgens de Oekraïense club definitief. Bayern speelde afgelopen seizoen in de Champions League nog tegen de Oekraïners. Het werd in de achtste finales in de heenwedstrijd 0-0, waarna Bayern thuis met 7-0 won.

Elia mag Werder verlaten

BREMEN — Aanvaller Eljero Elia heeft ondanks een contract tot medio 2016 geen perspectief meer bij Werder Bremen. De Nederlandse spits moet van de Duitse clubleiding op zoek naar een andere werkgever. Hij ontbrak daarom vandaag op de eerste training van het nieuwe seizoen. “Het is duidelijk dat we voor hem een oplossing proberen te vinden. Hij speelt bij ons geen rol meer”, liet technisch directeur Thomas Eichin weten. Elia (28) speelde in de tweede helft van het afgelopen seizoen op huurbasis voor Southampton, de Engelse club van trainer Ronald Koeman. Hij kwam eerder voor ADO Den Haag, FC Twente, Hamburger SV en Juventus uit. Elia was in 28 wedstrijden actief voor Oranje.

Hockeysters nu al zeker van Rio 2016

BRASSCHAAT — De Nederlandse hockeysters mogen volgend jaar hun olympische titel gaan verdedigen in Rio de Janeiro. Niet dat iemand daaraan twijfelde, maar Oranje kreeg het olympisch startbewijs gisteravond in de schoot geworpen doordat België er niet in slaagde de halve eindstrijd te bereiken van de World League in Brasschaat. De gastvrouwen kwamen in de kwartfinale tegen Zuid-Korea niet verder dan 2-2 en verloren in de shoot-outs met 0-3. Cheon Eun-bi maakte overigens pas in de laatste minuut gelijk. Zuid-Korea schaarde zich daardoor bij de laatste vier maar was als Aziatisch kampioen al zeker van deelname aan de Spelen van 2016. De Belgische hockeysters hoeven nog niet te wanhopen omdat normaal gesproken Australië of Nieuw-Zeeland, beide wel in de halve eindstrijd van de HWL, zich in oktober namens Oceanië kwalificeert en er daardoor nog een plek vrijkomt. Ook het EK biedt nog een kans.

Brouwer/Meeuwsen treft Braziliaans duo

DEN HAAG — Titilverdedigers Alexander Brouwer en Robert Meeuwsen zijn bij de loting voor de eerste ronde van de knock-out fase van het WK beachvolleybal gekoppeld aan het als elfde geplaatste Braziliaanse duo Alvaro Filho en Vitor Felipe.

Het andere kansrijke Nederlandse team Reinder Nummerdor en Christiaan Varenhorst ontmoet de Russische tieners Oleg Stojanovski (18) en Artem Jarzoetkin (19) die als 31e zijn geplaatst. De beide Nederlandse koppels zijn nog ongeslagen op het WK in eigen land. Als groepswinnaar ontlopen ze in de eerste knock-out ronde de teams die ook bovenaan eindigden in hun poule. Brouwer en Meeuwsen verloren nog geen set op het toernooi. Ze spelen later

vandaag in Rotterdam tegen de Brazilianen die in hun poule derde werden en nog maar een partij wonnen op het WK. Nummerdor en Varenhorst hadden het in hun relatief makkelijke poule een stuk lastiger en zijn nog niet tevreden over hun spel tot dusver. Het grote WK-stadion in Den Haag is vandaag wederom hun strijdtoneel. De tegenstanders uit Rusland kwalificeerden zich ook als een van de beste nummers drie uit de poulefase voor de volgende ronde. Michiel van Dorsten en Steven van de Velde vormen het derde Nederlandse team dat de groepsfase overleefde, door twee poulewedstrijden te winnen. Zij spelen in Rotterdam tegen de verrassende groepswinnaars uit poule L, de Mexicanen Juan Virgen en Lombardo Ontiveros.

‘PSV wil pakket aandelen verkopen’

EINDHOVEN — De clubleiding van landskampioen PSV onderzoekt de mogelijkheden om een deel van de aandelen in de verkoop te doen. Volgens AD Sportwereld mikt de Brabantse club op drie grote bedrijven in de regio, die voor circa 10 procent eigenaar van PSV zouden kunnen worden.

De aandelenverkoop zou PSV enkele tientallen miljoenen euro's opleveren. Met dat geld wil de directie forse investeringen doen in onder meer het trainingscomplex De Herdang en in het Philips Stadion. Volgens het AD is PSV niet

van plan om de nieuwe inkomsten te gebruiken voor de aankoop van nieuwe spelers. Bayern München werkt met een soortgelijk model, waarin enkele multinationals een kwart van het aandelenpakket in het bezit hebben voor de duur van in principe tien jaar. De Duitse landskampioen kan het belang via constructies terugkopen. De clubleiding van PSV was vorig jaar op bezoek bij Bayern en kreeg daarbij ook een kijkje in de financiële huishouding. Hoofdsponsor Philips, die volgend jaar afscheid neemt als shirtsponsor, zou als eerste bedrijf de kans krijgen om een aandelenpakket bij PSV aan te schaffen.

Vrouwen VS naar WK-finale



Foto:APF/Frank Fijl

MONTREAL — De Amerikaanse voetbalvrouwen hebben gisteren in Canada de finale van het WK voetbal bereikt. Duitsland werd in de halve finales met 2-0 verslagen. Na zo'n zeventig minuten spelen werd het 1-0, toen aanvoester Carli Lloyd een penalty benutte. In de slotfase zette Kelley O'Hara de eindstand op het scorebord. Op de foto tuimelt Tobin Heath over de Duitse Tabea Kemme heen in een fel duel. Het is de tweede keer op rij dat de Verenigde Staten in de finale staan. In 2011 was Japan te sterk. Die finale is nu opnieuw mogelijk. De Japanse vrouwen hebben zich namelijk ook geplaatst voor de halve finales, waarin ze het opnemen tegen Engeland. De finale wordt in elk geval niet bijgewoond door FIFA-baas Sepp Blatter. Gisteren werd duidelijk dat hij de finale aan zich voorbij laat gaan. Volgens zijn advocaat is hij verhinderd om persoonlijke redenen, zonder te zeggen om welke redenen het gaat.

Beschermde status voor Oranje

NYON — De Europese voetbalbond heeft het Nederlands elftal gisteren een beschermde status gegeven voor het geval Oranje zich, als nummer drie in de kwalificatiegroep, via een play-off moet zien te plaatsen voor het EK van 2016 in Frankrijk.

Bij de loting daarvoor op 18 oktober in Nyon krijgt Nederland, dat vierde staat op de coëfficiëntenlijst van de UEFA achter Duitsland, Spanje en Engeland, daardoor automatisch te maken met een minder sterke tegenstander. De nummers één en twee van de negen groepen kwalificeren zich direct voor het EK plus de beste nummer drie. De overige acht strijden om de resterende vier startbewijzen. Neder-

land speelt als geplaatst land tegen een niet-geplaatste opponent. Oranje bezet in poule A nu met 10 punten de derde plaats achter IJsland (15) en Tsjechië (13). Beide teams komen nog op bezoek. Bij een ongewijzigde stand wacht de ‘nacompetitie’ in november (12-14 en 15-17). Het UEFA-bestuur stemde tijdens de vergadering in Praag ook in met de lotingsprocedure voor de eindronde van het EK 2016. De pouleindeling (zes groepen van vier) wordt op 12 december in Parijs gemaakt. De namen van de 24 landen worden – op gastheer Frankrijk na – verdeeld over vier potten. Spanje komt als titelverdediger, mits het team zich plaatst, in pot 1 met vier anderen. Het Franse team loot niet mee maar is al aangewezen als groepshoofd in poule A.

Castaignos definitief naar Frankfurt

ENSCHEDA — Luc Castaignos werd maandag al nadrukkelijk gekoppeld aan Eintracht Frankfurt, dinsdag bevestigden FC Twente en de Duitse club dat er een deal is. De 22-jarige spits ondertekent een contract voor vier jaar bij de club die uitkomt in de Bundesliga. Castaignos mocht vertrekken bij FC Twente, waar hij sinds 2012 speelde. De spits kwam destijds over van Internazionale. Daarvoor speelde hij bij Feyenoord. Naar verluiddt betaalt Frankfurt 2,5 miljoen euro voor de aanval, die 37 goals maakte voor Twente. “De Bundesliga zie ik als een van de topcompetities in Europa. Ik ben blij dat ik me in Frankfurt met dat niveau kan meten”, zei Castaignos.

Robben weer volledig fit

MÜNCHEN — Arjen Robben staat weer op het trainingsveld. De Nederlandse aanvaller miste door een blessure het slot van het vorige seizoen bij zijn club Bayern München, maar trainde vandaag weer mee met de rest van de selectie.

Robben liep door een kuitblessure onder meer de Champions League-wedstrijden tegen FC Barcelona mis. Eind mei verscheen hij al wel weer op de training, om zo wat fitter op vakantie

te kunnen en daarna klaar te zijn voor de aanloop naar het nieuwe seizoen. In dat seizoen speelt hij met een nieuwe middenvelder in de selectie. Douglas Costa komt voor 30 miljoen euro